

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec) le 15 mars 2022.

Minutes of the proceedings of a **regular** meeting of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525 Chemin de Chambly, St. Hubert, Québec on March 15, 2022.

Le président informe toutes et tous que la séance est enregistrée et diffusée en direct sur YouTube.

The Chair informs everyone that the meeting is being recorded and broadcast live on YouTube.

Le secrétaire général confirme qu'il y a quorum et le président déclare la séance ouverte à 19 h 31.

The Secretary General establishes that quorum is met and the Chair calls the meeting to order at 7:31 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS (EN PERSONNE) / COMMISSIONERS PRESENT (IN PERSON)

D. Lamoureux
C. Craig

COMMISSAIRES PRÉSENTS (PAR VISIOCONFÉRENCE) / COMMISSIONERS PRESENT (BY VIDEOCONFERENCE)

M. Gour	L. Llewelyn-Cuffling
C. Horrell	F. Tawil
P. Booth-Morrison	M. Mazur
A. Capobianco-Skipworth	K. Ross
H. Dumont	

Commissaires parents / Parent Commissioners

T. Aguiar
N. Parsnani
C. Ronning
D. Fournier

P. Michaud (à compter de 20 h 51 / as of 8:51 p.m.)

Ayant prévu leur absence :

Aucun.

Regrets:

None.

Absences :

Aucune.

Absences:

None.

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Kim Barnes, directrice des ressources humaines
Jessica Saada, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult Education and Vocational Training
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, Director of Financial Resources
Kim Barnes, Director of Human Resources
Jessica Saada, Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Présence notée

Des membres du public sont présents.

Presence noted

Members of the public are present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Michaud, que l'ordre du jour soit modifié par l'ajout de la résolution suivante :

- Réfugiés humanitaires

et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Michaud, that the agenda be modified by adding the following resolution:

- Humanitarian Refugees

and that a copy be appended to the minutes of this meeting.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 15 FÉVRIER 2022

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Ronning, d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 15 février 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON FEBRUARY 15, 2022

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Ronning, that the minutes of the regular meeting held on February 15, 2022 be adopted.

UNANIMOUS

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 15 FÉVRIER 2022

Aucun suivi.

BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON FEBRUARY 15, 2022

No business arising.

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 22 FÉVRIER 2022

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Ronning,

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON FEBRUARY 22, 2022

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Ronning, that the

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 22 février 2022.

minutes of the special meeting held on February 22, 2022 be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 22 FÉVRIER 2022

BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON FEBRUARY 22, 2022

Aucun suivi.

No business arising.

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 34

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:34 p.m.

Aucune.

None.

RAPPORT SUR LES OBJECTIFS DE NOTRE PLAN D'ENGAGEMENT VERS LA RÉUSSITE

REPORTING ON THE OBJECTIVES OF OUR COMMITMENT-TO-SUCCESS PLAN

Pierre Gagnon, directeur des ressources matérielles, fait rapport sur l'objectif 5 : Faire en sorte que tous les bâtiments du parc immobilier soient dans un état satisfaisant.

Pierre Gagnon, Director of Material Resources, reported on Objective 5: Ensure that all School Buildings are in Satisfactory Condition.

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL Rapport du président – D. Lamoureux

CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL Chairman's report – D. Lamoureux

RÉUNIONS

MEETINGS

Le président Lamoureux a assisté à des réunions avec les organisations, personnes et comités suivants :

Chairman Lamoureux, attended meetings with the following organizations, individuals and committees:

- 15 février : Réunion du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside (CSR)
- 18 février : Rencontre de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ) avec le ministre Jean-François Roberge; réunion du comité exécutif de l'ACSAQ; et rencontre entre la CSR et Pascale Mongrain, mairesse de la Ville de Saint-Lambert
- 22 février : Séance de travail du comité exécutif de la CSR
- 24 février : Réunion du comité de recherche d'une directrice générale / d'un directeur général pour la CSR

- February 15: Riverside School Board (RSB) Council of Commissioners meeting
- February 18: Quebec English School Board Association (QESBA) meeting with Minister Jean-François Roberge; QESBA Executive Committee meeting; and RSB meeting with Pascale Mongrain, Mayor of the City of St. Lambert
- February 22: RSB Executive Committee Work Session
- February 24: RSB Director General Search Committee
- February 25: QESBA Executive Committee meeting
- March 1: RSB DG Search Committee

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- 25 février : Réunion du comité exécutif de l'ACSAQ
- 1^{er} mars : Réunion du comité de recherche d'une directrice générale / d'un directeur général pour la CSR
- 2 mars : Réunion du comité de parrainage de l'Association canadienne des commissions/conseils scolaires (ACCS)
- 3 mars : Entrevue accordée au nom de la CSR à Kevin Gallagher, journaliste de CTV News
- 7 mars : Réunion du comité de recherche d'une directrice générale / d'un directeur général pour la CSR
- 8 mars : Réunion du comité de vérification (finances et ressources matérielles) de la CSR
- 11 mars : Réunion du comité exécutif de l'ACSAQ
- March 2: Canadian School Board Associations (CSBA) Advocacy Committee
- March 3: RSB Interview with Kevin Gallagher, reporter for CTV News
- March 7: RSB DG Search Committee
- March 8: RSB Audit (Finance and Material Resources Committee)
- March 11: QESBA Executive Committee

Rapport du directeur général – S. Racette

Director General's Report – S. Racette

SUIVIS

BUSINESS ARISING

Aucun.

No report.

LES SUJETS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE

TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL ATTENTION

Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles :

Policy on Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools:

Depuis la réunion du conseil des commissaires en septembre, il y a eu :

Since the September Council of Commissioners meeting, there has been:

Un suivi sur une audience disciplinaire d'une réunion antérieure. L'élève est demeuré dans son école étant donné qu'il a satisfait toutes les conditions de sa probation.

One disciplinary hearing follow-up from a previous meeting. The student remained in their school since they had met all the conditions for their probation.

RÉUNIONS

MEETINGS

Sylvain Racette, directeur général, a assisté à des réunions avec les organisations, personnes et comités suivants :

Sylvain Racette, Director General, attended meetings with the following organizations, individuals and committees:

Février :

- 16 février : Conférence téléphonique avec Joel DeBellefeuille, fondateur de la Coalition rouge ;
- 17 février : Réunion du comité sur l'équité, la diversité et l'inclusion; et forum des directeurs généraux avec le sous-ministre M. Alain Sans Cartier – sujets d'intérêt : mesures sanitaires, mécanisme de consultation entre le ministère de l'Éducation du Québec (MEQ) et les directeurs généraux et nouvelles initiatives législatives à venir ;
- 18 février : Rencontre avec la Ville de Saint-Lambert concernant le projet d'école REACH ;
- 23 février : Réunion du comité de la réussite ;
- 24 février : Rencontre avec la Fédération des centres de services scolaires du Québec (FCSSQ) concernant des précisions sur la qualité de l'air dans nos écoles; et rencontre avec le comité tactique du ministre de l'Éducation concernant l'été et le retour à l'école en 2022 ;
- 25 février : Rencontre avec le ministre de l'Éducation, Jean-François Roberge, et les directeurs généraux concernant l'été et le retour à l'école en 2022.

Mars :

- 7 mars : Réunions du comité consultatif de transport (CCT) et du comité de parents ;
- 8 mars : Réunion du comité de vérification (finances et ressources matérielles) ;
- 11 mars : Réunion du conseil d'administration de l'Association des directions générales scolaires du Québec (ADGSQ) : Sujet d'intérêt : Nos relations avec le MEQ et avec nos autres membres provinciaux ;
- 14 mars : Rencontre avec le ministère concernant les défis associés à la mise en œuvre de la maternelle 4 ans par rapport à notre objectif annuel d'un plan concret d'offrir la maternelle 4 ans dans l'ensemble de nos écoles; conférence téléphonique

February:

- February 16: Conference call with Joel DeBellefeuille, founder of Red Coalition;
- February 17: Equity, Diversity and Inclusion Committee meeting; and Directors General forum with the Deputy Minister, Mr. Alain Sans Cartier: Hot topics: Sanitary measures, consultative mechanism between the *ministère de l'Éducation* du Québec (MEQ) and the Directors General, and the new legislative initiatives coming up;
- February 18: Meeting with the City of St. Lambert regarding the REACH School project;
- February 23: Success Committee meeting;
- February 24: Meeting with the *Fédération des centres de services scolaires du Québec* (FCSSQ) regarding precisions on the quality of air in our schools; and meeting with the Minister of Education's Tactical Committee regarding summer and the return to school in 2022;
- February 25: Meeting with the Minister of Education, Jean-François Roberge and the directors general regarding summer and the return to school in 2022.

March:

- March 7: Transport Advisory Committee (TAC) meeting; and Parents' Committee meeting;
- March 8: Audit (Finance and Material Resources) Committee meeting;
- March 11: *Association des directions générales scolaires du Québec* (ADGSQ) Board of Directors meeting: Hot topic: Our relationships with the MEQ and with our other provincial members;
- March 14: Meeting with the Ministry regarding the challenges in the implementation of the 4-year-old Kindergarten regarding our annual objective of a concrete plan to offer 4-year-old Kindergarten in all of our schools;



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

avec Jasmin Savard, directeur général de la Ville de Saint-Lambert; et rencontre avec le sous-ministre Alain Sans Cartier concernant l'intelligence numérique.

Conference call with Jasmin Savard, Director General of the City of St. Lambert; and meeting with the Deputy Minister, Alain Sans Cartier, regarding digital intelligence.

Réunions hebdomadaires des directeurs d'écoles et de centres

Weekly Principals' and Centre Directors' meetings

ÉVÉNEMENTS

EVENTS

14 mars : Conférence de presse du ministre de l'Éducation, Jean-François Roberge, sur l'intelligence numérique et son incidence sur la réussite des élèves, ainsi que l'efficacité administrative.

March 14: Minister of Education's, Jean-François Roberge's press conference on digital intelligence and its impact on the students' success and on administrative efficiency.

À TITRE INFORMATIF

FOR YOUR INFORMATION

Mise à jour sur l'école REACH

REACH School Update

Une présentation a été faite à l'école et à son conseil d'établissement.

There was a presentation made to the school and its Governing Board.

Mise à jour sur le garage pour le centre ACCESS

ACCESS Centre Garage Update

Une offre d'achat a été faite. Les conditions sont en cours d'évaluation pour déterminer s'il est possible de transformer le garage en centre ACCESS et si des programmes supplémentaires peuvent être proposés.

There has been an offer to purchase. The conditions are being reviewed to see if there is a possibility of transforming the garage into an ACCESS centre and whether additional programs can be offered.

CHAPEAU

HAT'S OFF

(En raison de la nature du Chapeau qui suit, ce sont les propos de Sylvain Racette cités textuellement.)

(Due to the nature of the Hats Off below, the words are from Sylvain Racette directly.)

C'est avec un sentiment doux-amer que je quitte Riverside après près de 12 ans en tant que directeur général. Les élèves de cinquième secondaire qui obtiendront leur diplôme cette année étaient en maternelle l'année où j'ai été nommé directeur général. Je pense donc qu'il est temps pour moi de passer à autre chose.

It is with a bittersweet feeling that I am leaving Riverside after close to 12 years as Director General. The secondary five students that will be graduating this year were in kindergarten the year I was appointed Director General. I think it is time for me to move on.

J'ai été nommé directeur général du Centre de services scolaire de la Région-de-Sherbrooke.

I was appointed Director General of the *Centre de services scolaire de la Région-de-*

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Je serai le directeur général des écoles que j'ai fréquenté en grandissant et des écoles où mon père a enseigné. Je retourne avec ma famille dans les Cantons de l'Est.

Sherbrooke. I will be the Director General of the schools I attended growing up and the schools my father taught in. I am bringing my family back in the Eastern Townships.

Une grande partie de mon cœur, cependant, restera toujours avec Riverside. Ma femme et moi avons eu le privilège de célébrer les œuvres et les talents artistiques de nos élèves. Lors de mes visites de nos écoles et nos centres, j'ai toujours été accueilli comme un ami, comme un membre de la famille Riverside. Les projets innovants et les nouveaux défis passionnants du personnel vont me manquer. Tout le monde me manquera beaucoup et j'espère que nos chemins se croiseront à l'avenir.

A large portion of my heart, however, will always remain at Riverside. My wife and I had the privilege of celebrating the artwork and artistic talents of our students. Visiting our schools and centres, I was always welcomed as a friend, as a member of the Riverside family. I will miss hearing about the staff's innovative projects and exciting new challenges. I will miss everyone dearly and hope that our paths will cross in the future.

Je profite donc de l'occasion pour lever mon chapeau à Riverside pour ces 11 années extraordinaires.

So, I would like to take this opportunity to tip my hat at Riverside at large for 11 amazing years.

Je lève mon chapeau :

I tip my hat to:

- aux conseil des commissaires;
- à nos parents et à notre communauté;
- à notre personnel;
- à nos administrateurs;
- aux directeurs;
- aux élèves.

- The Council of Commissioners;
- Our parents and community;
- Our staff;
- Our administrators;
- The directors;
- The students.

Mon dernier jour de travail sera le 1^{er} avril et, non, ce n'est pas un poisson d'avril! J'ai dit au conseil qu'il n'avait pas à s'inquiéter. Riverside peut compter sur une équipe extraordinaire qui fera des choses extraordinaires, quel que soit le chef, car elle compte des chefs exceptionnels chacun à leur manière. J'ai simplement eu la chance d'en être le directeur général pendant un certain temps, et j'en suis très fier.

My last day of work will be April 1st, and it is not an April Fool's joke! I told Council that they have nothing to worry about. Riverside is a superstar team, an "A" team, that will do amazing things regardless of the leader as it is filled with exceptional leaders in their own way. I was just the lucky one who happened to be, for a while, the Director General and for that, I am very proud.

Comité de parents – C. Ronning

Parents' Committee – C. Ronning

Le comité de parents s'est réuni le 7 mars 2022.

The Parents' Committee met on March 7, 2022.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires, a livré une présentation au comité de parents.

Chantale Scroggins, Director of Complementary Services made a presentation to Parents' Committee.

Les sujets suivants ont été abordés :

The topics covered were:

- Ce que sont les services complémentaires et ce qu'ils offrent. Les services complémentaires sont pilotés par un groupe diversifié de professionnels, d'éducateurs spécialisés et de thérapeutes qui travaillent auprès d'équipes-écoles, d'élèves et de familles dans des domaines touchants la sexualité, les déficiences intellectuelles, les diagnostics complexes ainsi que les besoins mentaux, comportementaux et physiques. Il y a des spécialistes qui aident les employés et les élèves à s'adapter à tous les environnements scolaires.
- Une explication de la manière dont les fonds sont alloués par le ministère de l'Éducation (MEQ) aux commissions scolaires, puis aux écoles.
- Une discussion sur la révision de la *Politique sur l'organisation des services éducatifs pour les élèves handicapés et les élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage*, puisque la dernière mise à jour remontait à près de 20 ans.
- Une partie questions-réponses a suivi la présentation et les parents ont posé des questions sur les codes applicables aux élèves, le financement et le soutien aux élèves avec et sans code.
- Il a également été mentionné que le ministère a une nouvelle stratégie en matière de financement. Cependant, comme elle fait toujours l'objet d'une consultation, il n'y a encore aucune mise à jour.
- Plusieurs sont intéressés par l'ajout de la structure de services organisés sur notre site Web des services complémentaires comme référence pour les parents.
- D'autres discussions ont porté sur l'embauche et la rétention de personnel dans les écoles éloignées.
- Who Complementary Services are and what they offer. Complementary Services is a group of diverse professionals, special educators, and therapists that work with school teams, students and families in areas regarding sexuality, intellectual disabilities, complex diagnosis, mental, behavioral, and physical needs. There are specialists that support staff and students adapt to all school environments.
- An explanation as to how funds are allocated from the Minister of Education (MEQ) down to the school boards and then to the schools.
- A discussion on the revision of the *Policy Concerning the Organization of Educational Services for Students with Handicaps and Students with Social Maladjustments or Learning Disabilities*, as it has been nearly 20 years since the last update.
- There was a question-and-answer portion following the presentation and parents asked about student codes, funding, and support to students with and without codes.
- There was also mention that the Ministry has a new strategy regarding funding. However, as it is still in consultation, there are no updates yet.
- Many were interested in adding the structure of organized services on our Complementary Services website as a reference to parents.
- Other discussions included hiring and retaining staff at remote schools.
- The committee had a visit from Sylvain Racette, Director General, to announce his departure at the end of the month. He thanked and shared his appreciation to the parents for their involvement, continued support, and dedication to Riverside School Board.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- Le comité a reçu la visite du directeur général, Sylvain Racette, qui a annoncé son départ à la fin du mois. Il a remercié les parents et a partagé avec eux sa reconnaissance pour leur participation active, leur soutien continu et leur dévouement à la Commission scolaire Riverside.
- Le représentant du comité consultatif de transport, Sylvain Renaud, a mentionné que le Réseau de transport de Longueuil (RTL) rembourse aux parents un montant de 375 \$ moins le coût de la carte OPUS du RTL (15 \$), représentant donc un remboursement total de 360 \$.
- Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires, a partagé une mise à jour concernant l'école REACH et le projet d'agrandissement. Une réunion a eu lieu avec le conseil d'établissement de l'école, le personnel, les services complémentaires et Michel Bergeron, directeur des ressources financières, afin de passer en revue les échéances prévues pour les différentes étapes ainsi que les besoins du projet.
- The Transport Advisory Committee parent representative, Sylvain Renaud, mentioned that the *Réseau de transport de Longueuil* (RTL) issues a reimbursement to parents in the amount of \$375 minus the cost of the RTL OPUS card (\$15.00), for a total reimbursement of \$360.
- Chantale Scroggins, Director of Complementary Services, shared an update regarding REACH School and the expansion project. A meeting was held with the school's governing board, staff, Complementary Services and Michel Bergeron, Director of Financial Resources, to go over the projected timelines for the various stages and needs of the project.

La prochaine réunion est prévue le 4 avril 2022.

The next meeting is scheduled for April 4, 2022.

Comité consultatif EHDA – C. Ronning

Special Needs Advisory Committee – C. Ronning

Le comité consultatif EHDA s'est réuni le 23 février 2022.

The Special Needs Advisory Committee met on February 23, 2022.

Les sujets suivants ont été discutés dans le cadre de la réunion du comité consultatif EHDA :

The following topics were discussed at the Special Needs Advisory Committee meeting:

Mise à jour concernant la *Politique sur l'organisation des services éducatifs pour les élèves handicapés et les élèves en difficulté d'adaptation*

Update on the *Policy Concerning the Organization of Educational Services for Students with Handicaps and Students with Social Maladjustments or Learning Disabilities*

- La structure de la politique différait entre les versions française et anglaise. On a communiqué avec le traducteur et il lui a été
- The structure of the policy differed between the French and English versions. The translator was contacted and was asked to

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

demandé de s'assurer que le libellé dans les deux langues était exact et cohérent.

- La politique se lit bien et le contenu n'a pas changé par rapport au but ou aux objectifs qui avaient été discutés.
- Le comité exécutif a approuvé les récentes modifications. La politique fera ensuite l'objet d'une séance de travail du conseil des commissaires.

Présentation de parents immédiatement après la réunion du comité

- Catherine Korah, a présenté *What About Me? A Guide to Parenting Stress and Self-care*.
- Catherine Korah travaille avec les services complémentaires et est une consultante en comportement pour le Centre d'excellence en gestion du comportement (CEBM).
- Cette présentation portait sur le sens à donner aux facteurs de stress liés à la parentalité et sur la manière d'accompagner les parents dans le renforcement de leur résilience afin qu'ils puissent faire face aux défis quotidiens et rebondir dans l'adversité.
- Il est intéressant de noter que 100 places ont été offertes initialement et que 200 demandes ont été reçues pour participer à cette séance.
- Un enregistrement est accessible sur YouTube pour les personnes qui souhaitent regarder la présentation et un lien vers le document qui accompagne la séance est également fourni ci-dessous.

Lien menant à la vidéo :

https://www.youtube.com/watch?v=B-NozjMqwno&feature=emb_logo

Lien menant au document :

https://www.rsbsupport.com/files/ugd/17e140_49b51deeb0ca42f7b371b62cc969bd8c.pdf

La prochaine réunion est prévue le 28 mars 2022.

ensure that the translation in both languages is accurate and consistent.

- The Policy flows well, and the content did not change in the purpose or objectives that had been discussed.
- The Executive Committee approved the recent revisions. It will be going next to a Work Session of the Council of Commissioners.

Parent Presentation That Immediately Followed the Committee Meeting

- Catherine Korah, presented *What About Me? A Guide to Parenting Stress and Self-care*.
- Catherine Korah works with Complementary Services and is a consultant for the Centre of Excellence for Behaviour Management (CEBM).
- This presentation focused on making sense of parenting stressors and how to accompany parents in building their resilience in order to face everyday challenges and bounce back from adversity.
- It is interesting to note that they first offered 100 spots and they had a total of 200 requests to join this session.
- A recording is available on YouTube for anyone that wishes to watch the presentation, and a link to the handout that goes along with the session is also shown below for your perusal.

Link to the video:

https://www.youtube.com/watch?v=B-NozjMqwno&feature=emb_logo

Link to the handout:

https://www.rsbsupport.com/files/ugd/17e140_49b51deeb0ca42f7b371b62cc969bd8c.pdf

The next meeting is scheduled for March 28, 2022.

RAPPORTS (comités)

Exécutif – D. Lamoureux

Aucun.

La prochaine réunion est prévue le 3 mai 2022.

Consultatif de transport – L. Llewelyn-Cuffling

Le comité consultatif de transport s'est réuni le 7 mars 2022.

Les sujets suivants ont été discutés dans le cadre de la réunion du comité consultatif de transport :

- le budget 2021-2022 révisé;
- le remboursement aux parents d'élèves du secondaire par le Réseau de transport de Longueuil (RTL);
- les négociations avec les compagnies d'autobus;
- le projet pilote mTransport.

En raison du déficit qu'affiche le budget de transport, le comité recommande que le remboursement du RTL soit de 60 % du coût de la carte d'autobus du RTL cette année.

La prochaine réunion est prévue le 20 juin 2022.

Vérification (Finances/Ressources matérielles) – P. Booth-Morrison

Le comité de vérification s'est réuni le 8 mars 2022.

Les sujets suivants ont été abordés dans le cadre de la réunion du comité de vérification (finances et ressources matérielles) :

Plan d'engagement vers la réussite – l'objectif 5 et la nouvelle plateforme Gestion des infrastructures de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (GIEES)

REPORTS (committees)

Executive – D. Lamoureux

No report.

The next meeting is scheduled for May 3, 2022.

Transportation Advisory – L. Llewelyn-Cuffling

The Transportation Advisory Committee met on March 7, 2022.

The following topics were discussed at the Transportation Committee meeting:

- The updated budget for 2021-2022;
- The *Réseau de transport de Longueuil* (RTL) refund to parents of secondary students;
- The negotiations with the bus companies;
- The mTransport pilot project.

Due to the deficit in the transportation budget, the committee has recommended that the RTL refund be 60% of the cost of the RTL bus pass this year.

The next meeting is scheduled for June 20, 2022.

Audit (Finance/Material Resources) – P. Booth-Morrison

The Audit Committee met on March 8, 2022.

The following topics were discussed at the Audit (Finance and Material Resources) Committee meeting:

Commitment-to-Success Plan – Objective 5 and the New *Gestion des infrastructures de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur* (GIEES) Platform

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- Une présentation a été livrée plus tôt au conseil des commissaires au point 6 de l'ordre du jour.

- A presentation was made earlier for the Council of Commissioners at item 6 on the agenda.

Transfert de terrain au Centre de services scolaire Marie-Victorin (CSSMV) et résolution

Land Transfer to Centre de services scolaire Marie-Victorin (CSSMV) and Resolution

- Le CSSMV souhaite construire 46 salles de classe pour les élèves du primaire et du préscolaire dans le secteur Laflèche de Longueuil.
- Une portion à l'angle nord-ouest, entre les rues Soucy et Dominion, a été identifiée sur la partie du terrain qui n'est pas utilisée de façon intensive.

- The CSSMV is looking to build 46 classrooms for elementary and preschool students in the Laflèche sector of Longueuil.
- An area at the north-west corner, between Soucy and Dominion streets, has been identified on the part of land that is not used intensively.

Résolutions pour l'attribution de contrats : projet d'été 2022

Resolutions to Award Contracts: Summer Project 2022

- Huit résolutions seront présentées au conseil des commissaires ce soir pour approbation : une de l'école Saint-Lawrence pour la phase 2 de son projet de cour d'école, et sept des 16 projets qui ont été présentés à la réunion du comité de vérification (finances et ressources matérielles) de décembre 2021, lesquels projets seront réalisés cette année.
- La plupart des projets concernent des rénovations de salles de classe et de corridors. Il y a aussi certains travaux de toiture.
- Le projet de l'école primaire Saint-Lambert inclut une salle de classe de maternelle 4 ans.
- Les projets à l'école John-Adam Memorial incluent le remplacement d'une unité de ventilation pour les salles de classe de niveau préscolaire.

- Eight resolutions will be presented at this evening's Council of Commissioners for approval. One for St. Lawrence School for phase 2 of their schoolyard project, and 7 out of the 16 projects that were presented at the December 2021 meeting of the Audit (Finance and Material Resource) Committee, which will be done this year.
- Most projects are classroom and hallway renovations. There is also some roofing work.
- The St. Lambert Elementary School project includes a 4-year-old kindergarten classroom.
- Projects at John Adam Memorial School include the replacement of a ventilation unit for the preschool classes.

Mise à jour de la Politique d'acquisition relative aux contrats d'approvisionnement, de services et de travaux de construction

Update of the Policy on the Purchase of Goods and Services

- La Politique d'acquisition relative aux contrats d'approvisionnement, de services et de travaux de construction n'a pas été

- The Policy on the Purchase of Goods and Services has not been reviewed since 2012. It is currently under review and an

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

révisée depuis 2012. Elle fait actuellement l'objet d'une révision et une mise à jour sera présentée au comité de vérification à sa réunion d'avril.

update will be presented at the Audit Committee in April.

Demande d'autorisation pour l'obtention d'un prêt pour financer des rénovations au centre ACCESS Cleghorn à Saint-Lambert

Request for Authorization to Obtain a Loan for Renovations at ACCESS Cleghorn in St. Lambert

- Présentation du projet de rénovation du centre ACCESS Cleghorn visant à augmenter l'espace de travail depuis l'intérieur au rez-de-chaussée, en utilisant une partie de la cafétéria, de l'entrée et de la réception.
- Présentation de la résolution visant à approuver un prêt pour couvrir le coût de la rénovation autofinancée par le budget de l'éducation générale aux adultes et de la formation professionnelle.

- Presentation of the renovation project for ACCESS Cleghorn to increase workspace from the inside on the first floor, using part of the cafeteria, entrance and reception area.
- Presentation of the resolution to approve a loan to cover the cost of the renovation self-financed by the adult general education and vocational training budget.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Gouvernance et éthique – C. Craig

Governance and Ethics – C. Craig

Aucun.

No report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Ressources humaines – H. Dumont

Human Resources – H. Dumont

Aucun.

No report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Communications – A. Capobianco-Skipworth

Communications – A. Capobianco-Skipworth

Aucun.

No report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

ACSAQ – A. Capobianco-Skipworth

QESBA – A. Capobianco-Skipworth

Aucun.

No report.

La prochaine réunion est prévue le 25 mars 2022.

The next meeting is scheduled for March 25, 2022.

Résolution B832-20220315

NOMINATION D'UNE DIRECTRICE GÉNÉRALE / D'UN DIRECTEUR GÉNÉRAL PAR INTÉRIM

Resolution B832-20220315

APPOINTMENT OF AN INTERIM DIRECTOR GENERAL

CONSIDÉRANT que M. Sylvain Racette, notre directeur général, nous a informés qu'il quittera la Commission scolaire Riverside le 1^{er} avril 2022 afin de poursuivre d'autres opportunités de carrière ;

WHEREAS Mr. Sylvain Racette, our Director General, has informed us that he will be leaving Riverside School Board on April 1, 2022 to pursue other career opportunities;

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires s'engage à tenir un processus juste et équitable ouvert aux candidates ou candidats internes et externes dans sa recherche pour une nouvelle directrice générale ou un nouveau directeur général ;

WHEREAS the Council of Commissioners is committed to a fair and equitable process open to internal and external candidates in their search for a new Director General;

CONSIDÉRANT que, dans l'intervalle, il est impératif qu'une nouvelle directrice générale ou un nouveau directeur général soit nommé(e) ;

WHEREAS, in the meantime, it is imperative that an Interim Director General be appointed;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Lamoureux, appuyé par le commissaire Craig, que Lucie Roy soit nommée au poste de directrice générale par intérim de la Commission scolaire Riverside à compter du 1^{er} avril 2022 à 16 h 30, et ce, jusqu'à ce qu'une directrice générale ou un directeur général soit nommé(e) à titre permanent par résolution du présent conseil des commissaires.

IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux, seconded by Commissioner Craig, that Lucie Roy be appointed to the position of Interim Director General of Riverside School Board effective April 1, 2022 at 4:30 p.m. and until such time as a permanent Director General is appointed by resolution of this Council of Commissioners.

Une demande a été faite d'enregistrer le vote de chaque commissaire en faveur de cette résolution.

A request was made to register each commissioner's vote on this resolution.

Tous ceux en faveur:

- Le commissaire F. Tawil
- Le commissaire D. Lamoureux
- Le commissaire C. Craig

All those in favour:

- Commissioner F. Tawil
- Commissioner D. Lamoureux
- Commissioner C. Craig

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- La commissaire C. Ronning
- La commissaire L. Llewelyn-Cuffling
- La commissaire N. Parsnani
- La commissaire T. Aguiar
- Le commissaire M. Mazur
- Le commissaire D. Fournier
- Le commissaire K. Ross
- Le commissaire C. Horrell
- La commissaire Capobianco-Skipworth
- La commissaire H. Dumont
- La commissaire M. Gour
- La commissaire P. Booth-Morrison

Tous ceux qui sont contre :
Aucun.

Abstentions :
Aucune.

Absent :
Le Commissionner Michaud

- Commissioner C. Ronning
- Commissioner L. Llewelyn-Cuffling
- Commissioner N. Parsnani
- Commissioner T. Aguiar
- Commissioner M. Mazur
- Commissioner D. Fournier
- Commissioner K. Ross
- Commissioner C. Horrell
- Commissioner Capobianco-Skipworth
- Commissioner H. Dumont
- Commissioner M. Gour
- Commissioner P. Booth-Morrison

All those against:
None.

Abstentions:
None.

Absent:
Commissioner Michaud

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B833-20220315
**ADOPTION DU MANDAT DU COMITÉ DE
LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DE LA
COMMISSION SCOLAIRE POUR 2021-2022**

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Lamoureux, que le mandat du comité de la santé et de la sécurité de la commission scolaire pour 2021-2022 soit adopté tel que présenté ; ET

QU'une copie du mandat du comité de la santé et de la sécurité de la Commission scolaire pour 2021-2022 soit annexée au présent procès-verbal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution B833-20220315
**ADOPTION OF THE 2021-2022 BOARD-
LEVEL HEALTH AND SAFETY COMMITTEE
MANDATE**

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Lamoureux, that the 2021-2022 Board-level Health and Safety Committee mandate be adopted as presented; AND

THAT a copy of the 2021-2022 Board-level Health and Safety Committee be attached to these minutes.

UNANIMOUS

Résolution E184-20220315
**DÉPÔT POUR FINS DE CONSULTATION DE
LA POLITIQUE SUR L'ORGANISATION DES
SERVICES ÉDUCATIFS POUR LES ÉLÈVES
AYANT DES DIFFICULTÉS
D'APPRENTISSAGE, PHYSIQUES,**

Resolution E184-20220315
**DEPOSIT FOR CONSULTATION OF THE
POLICY CONCERNING THE
ORGANIZATION OF EDUCATIONAL
SERVICES FOR STUDENTS WITH
LEARNING, PHYSICAL, SOCIAL OR**

**SOCIALES OU ÉMOTIONNELLES
(PRÉSENTEMENT NOMMÉE : POLITIQUE
SUR L'ORGANISATION DES SERVICES
ÉDUCATIFS POUR LES ÉLÈVES
HANDICAPÉS ET LES ÉLÈVES EN
DIFFICULTÉ D'ADAPTATION OU
D'APPRENTISSAGE)**

**EMOTIONAL DIFFICULTIES (CURRENTLY
NAMED: POLICY CONCERNING THE
ORGANIZATION OF EDUCATIONAL
SERVICES FOR STUDENTS WITH
HANDICAPS AND STUDENTS WITH
SOCIAL MALADJUSTMENTS OR
LEARNING DISABILITIES)**

CONSIDÉRANT que cette résolution a été
révisée et approuvée par le comité exécutif ;

WHEREAS this resolution was reviewed and
is supported by the Executive Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire
Ronning, appuyée par le commissaire Ross,
que la *Politique sur l'organisation des services
éducatifs pour les élèves ayant des difficultés
d'apprentissage, physiques, sociales ou
émotionnelles* (présentement surnommée :
*Politique sur l'organisation des services
éducatifs pour les élèves handicapés et les
élèves en difficulté d'adaptation ou
d'apprentissage*) soit déposée pour fins de
consultation du 19 mars 2022 au 2 mai 2022 ;
ET

IT IS MOVED by Commissioner Ronning,
seconded by Commissioner Ross, that the
*Policy Concerning the Organization of
Educational Services for Students with
Learning, Physical, Social, or Emotional
Difficulties* (currently named: *Policy
Concerning the Organization of Educational
Services for Students with Handicaps and
Students with Social Maladjustments or
Learning Disabilities*) be deposited for
consultation from March 19, 2022 to
May 2, 2022 AND

QUE le document soit adopté à la séance du
conseil des commissaires du 24 mai 2022.

THAT it be adopted at the meeting of the
Council of Commissioners on May 24, 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution F298-20220315

**DEMANDE D'AUTORISATION POUR
L'OBTENTION D'UN EMPRUNT POUR LES
RÉNOVATIONS AU CENTRE ACCESS
CLEGHORN À SAINT-LAMBERT**

Resolution F298-20220315

**REQUEST FOR AUTHORIZATION TO
OBTAIN A LOAN FOR RENOVATIONS AT
ACCESS CLEGHORN IN ST. LAMBERT**

CONSIDÉRANT que, conformément aux
articles 288 et 289 de la *Loi sur l'instruction
publique* (LIP) et à l'article 77.1 de la *Loi sur
l'administration financière* (LAF), la
Commission scolaire Riverside doit obtenir
l'autorisation du ministre de l'Éducation, du
Loisir et du Sport et du ministre des Finances
pour l'obtention d'un emprunt à ses frais ;

WHEREAS in accordance with sections 288
and 289 of the *Loi sur l'instruction publique*
(LIP) and section 77.1 of the *Loi sur
l'administration financière* (LAF), Riverside
School Board must obtain the authorization of
the *ministre de l'Éducation, du Loisir et du
Sport* and the *ministre des Finances* to obtain
a loan at its own expense;

CONSIDÉRANT que cet emprunt sera utilisé
pour les rénovations de l'aire d'inscription, des
espaces de soutien académique, des espaces
d'étude des étudiants et de la cafétéria afin de
fournir des endroits calmes, de qualité et

WHEREAS the requested loan will be used
towards the renovations to the registration
area, academic support spaces, student study
spaces, and cafeteria spaces to provide quiet,
quality, and collaborative areas to offer better

collaboratifs pour offrir un meilleur soutien aux étudiants pour leur réussite académique ;

support to students for their academic success;

CONSIDÉRANT que le prêt demandé s'élève à un montant maximal de 528 285,62 \$ (taxes en sus) pour un terme de cinq (5) ans avec un amortissement de dix (10) ans à compter de la date de déboursement du prêt, pour le centre ACCESS Cleghorn à Saint-Lambert ;

WHEREAS the requested loan amounts to a maximum amount of \$528,285.62 (before taxes) for a term of five (5) years with an amortization of ten (10) years from the date of disbursement of the loan, for the ACCESS Cleghorn centre in St. Lambert;

CONSIDÉRANT que ce régime d'emprunts prendra la forme d'un prêt à terme au taux projeté de 3,7 % capitalisé annuellement à compter de la date de déboursement du prêt ;

WHEREAS this loan plan will take the form of a term loan at a projected rate of 3.7% capitalized annually from the date of disbursement of the loan;

CONSIDÉRANT que cet emprunt sera réalisé auprès de la Banque Nationale du Canada ;

WHEREAS this loan will be borrowed from the National Bank of Canada;

CONSIDÉRANT qu'il est opportun d'autoriser ce régime d'emprunts pour un terme de cinq (5) ans et d'approuver les conditions et modalités de l'emprunt à effectuer ;

WHEREAS it is appropriate to authorize this loan plan for a term of five (5) years and to approve the terms and conditions of the loan to be fulfilled;

CONSIDÉRANT que, conformément à l'article 83 de la *Loi sur l'administration financière*, la Commission scolaire Riverside souhaite, dans le cadre du régime d'emprunts précité, que le pouvoir d'emprunt et celui d'en approuver les conditions et les modalités soient exercés par au moins deux (2) de ses dirigeants ;

WHEREAS, in accordance with section 83 of the *Loi sur l'administration financière*, Riverside School Board wishes, within the framework of the aforementioned loan plan, that the borrowing power and that to approve the terms and conditions are exercised by at least two (2) of its administrators;

IL EST EN CONSÉQUENCE RÉSOLU :

IT IS THEREFORE RESOLVED:

1. QUE la Commission scolaire Riverside soit autorisée à mettre en place un régime d'emprunts lui permettant d'emprunter un montant maximal de 528 285,62 \$ (taxes en sus) pour un terme de cinq (5) ans avec un amortissement de dix (10) ans, sous forme de prêt à terme au taux projeté de 3,7 % capitalisé annuellement à compter de la date de déboursement du prêt, pour financer les rénovations de l'aire d'inscription, des espaces de soutien académique, des espaces d'étude des étudiants et de la cafétéria du centre ACCESS Cleghorn à Saint-Lambert ; ET

1. THAT Riverside School Board is authorized to put in place a loan plan for a term of five (5) years with an amortization of ten (10) years, to allow it to borrow a maximum amount of \$528,285.62 (before taxes) in the form of a term loan at a projected rate of 3.7% capitalized annually from the date of disbursement of the loan, to finance the renovations to the registration area, academic support spaces, student study spaces, and cafeteria spaces at the ACCESS Cleghorn centre in St. Lambert; AND

a) que l'emprunt sera effectué auprès de la

a) that the loan will be borrowed from the

Banque Nationale du Canada ;

National Bank of Canada;

b) que, sous réserve de l'obtention de l'autorisation requise du ministre des Finances, l'emprunt portera intérêt à un taux projeté de 3,7 % et comportera les conditions et les modalités établies à l'offre de la Banque Nationale du Canada ; ET

b) that, subject to obtaining the required authorization from the *ministre des Finances*, the loan will bear interest at a projected rate of 3.7% and will have the terms and conditions established in the offer of the National Bank of Canada; AND

c) que le produit de chaque transaction d'emprunt ne pourra servir que pour financer le projet précité ;

c) that the proceeds of each loan transaction can only be used to finance the aforementioned project;

2. QUE le directeur général de la Commission scolaire Riverside, soit autorisé, pour et au nom de la Commission scolaire Riverside, à signer la convention de prêt pour un terme de cinq (5) ans, à consentir à toutes les clauses et les garanties non substantiellement incompatibles avec les dispositions des présentes, à recevoir le produit net des emprunts sur cinq (5) ans, à en donner bonne et valable quittance ainsi qu'à poser tous les actes et à signer tous les documents nécessaires ou utiles pour donner plein effet à l'emprunt pour un terme de cinq (5) ans pourvu qu'elle/qu'il agisse conjointement avec un autre signataire autorisé ;

2. THAT the Director General of Riverside School Board, for and on behalf of Riverside School Board, to sign the loan agreement for a term of five (5) years, to consent to all clauses and guarantees not substantially incompatible with the provisions hereof, to receive the net proceeds of the five-year (5) loan, to give it good and valid receipt thereof, as well as to perform all acts and to sign all documents necessary or useful to give full effect to the loan plan for a term of five (5) years as long as she or he acts jointly with another authorized signatory;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyée par la commissaire Llewelyn-Cuffling, que la Commission scolaire Riverside obtienne un régime d'emprunts à ses frais pour un montant maximal de 528 285,62 \$ (taxes en sus) pour un terme de cinq (5) ans.

IT IS MOVED by Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling, that Riverside School Board obtain a loan plan at its expense for a maximum amount of \$528,285.62 (before taxes) for a term of five (5) years.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B834-20220315
**REMBOURSEMENT AUX ÉLÈVES-
USAGERS DU RÉSEAU DE TRANSPORT
DE LONGUEUIL (RTL) POUR 2021-2022**

Résolution B834-20220315
**RÉSEAU DE TRANSPORT DE LONGUEUIL
(RTL) STUDENT-USER REIMBURSEMENT
FOR 2021-2022**

CONSIDÉRANT que la politique du transport scolaire de la Commission scolaire Riverside prévoit le remboursement aux parents des

WHEREAS according to its Policy on Transportation, Riverside School Board reimburses the parents of secondary level

élèves du secondaire qui utilisent le RTL pour se rendre à l'école et qui sont éligibles au remboursement ;

students who use RTL busses to attend school and are eligible for such reimbursement;

CONSIDÉRANT que les sommes d'argent que les parents doivent aux écoles seront déduites de leur remboursement ;

WHEREAS money owed by the parents to the schools will be deducted from the reimbursement;

CONSIDÉRANT qu'un montant est prévu dans le budget du transport pour les remboursements ;

WHEREAS the transportation budget has made provisions for the reimbursement;

CONSIDÉRANT que le remboursement pour l'année scolaire 2021-2022 correspond à 60 % du coût de la carte étudiante d'accès RTL ;

WHEREAS the reimbursement for the 2021–2022 school year represents 60% of the cost of the RTL bus pass for students;

CONSIDÉRANT que le RTL a facturé la Commission scolaire Riverside le coût de production de la carte OPUS, soit un montant de 15 \$ et que ce coût sera déduit du remboursement ;

WHEREAS the RTL has billed Riverside School Board the \$15 per student production cost of the OPUS card and that this cost will be deducted from the reimbursement;

CONSIDÉRANT que le comité consultatif de transport recommande à l'unanimité au conseil des commissaires que le montant du remboursement pour les cartes d'accès du RTL soit fixé à 360 \$ par élève pour 2021-2022 ;

WHEREAS the Transportation Advisory Committee unanimously recommends that the Council of Commissioners set the RTL reimbursement for 2021–2022 at \$360 per student;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par le commissaire Craig, que le montant du remboursement pour les cartes d'accès du RTL soit fixé à 375 \$ par élève pour 2021-2022 moins 15 \$ représentant le coût de production de la carte OPUS.

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Craig, that the RTL reimbursement for 2021-2022 be set at \$375.00 per student minus \$15.00, representing the production cost of the OPUS card.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B835-20220315

PROMESSE BILATÉRALE DE CESSIION ET D'ACQUISITION ENTRE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE ET LE CENTRE DE SERVICES SCOLAIRE MARIE-VICTORIN

Resolution B835-20220315

BILATERAL PROMISE OF SALE AND ACQUISITION BETWEEN RIVERSIDE SCHOOL BOARD AND CENTRE DE SERVICES SCOLAIRE MARIE-VICTORIN

CONSIDÉRANT que le Centre de services scolaire Marie-Victorin désire construire une

WHEREAS the *Centre de services scolaire Marie-Victorin* wants to build a new

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

nouvelle école primaire dans le secteur Laflèche de la ville de Longueuil et ne possède pas de terrains pour réaliser ce projet ;

elementary school in the Laflèche sector of the city of Longueuil and does not have land to carry out this project;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside est propriétaire d'un terrain sur lequel est située l'école secondaire régionale Centennial ;

WHEREAS Riverside School Board owns land on which Centennial Regional High School is located;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside participe activement au développement de l'éducation de tous les élèves du Québec et est donc disposée à céder, à titre gratuit, une parcelle du terrain au Centre de services scolaire Marie-Victorin ;

WHEREAS Riverside School Board actively participates in the development of education for all students in Québec and is therefore willing to transfer, free of charge, a parcel of land to the *Centre de services scolaire Marie-Victorin*;

CONSIDÉRANT que la direction de l'école secondaire régionale Centennial a été informée et consultée ;

WHEREAS the administration of Centennial Regional High School has been informed and consulted;

CONSIDÉRANT que l'article 272 de la *Loi sur l'instruction publique* stipule qu'un centre de services scolaire peut procéder à l'aliénation d'un immeuble conformément au règlement du gouvernement ;

WHEREAS section 272 of the *Education Act* stipulates that a service centre may proceed to the alienation of a building in accordance with government regulations;

CONSIDÉRANT que l'article 3 du *Règlement sur les normes, les conditions et la procédure d'aliénation d'un immeuble d'un centre de services scolaire* stipule que la cession de terrain doit être autorisée par le ministre ;

WHEREAS section 3 of the *Regulation respecting the norms, conditions and procedure for disposing of an immovable of a school service centre* stipulates that the cession of land must be authorized by the Minister;

CONSIDÉRANT que la présente transaction est encadrée par les dispositions de la *Loi sur les infrastructures publiques* ;

WHEREAS this transaction is governed by the provisions of the *Public Infrastructure Act*;

CONSIDÉRANT que, dans tous les cas, les coûts afférents à la cession de terrain seront assumés par le Centre de services scolaire Marie-Victorin ;

WHEREAS, in all cases, the costs relating to the transfer of land will be assumed by the *Centre de services scolaire Marie-Victorin*;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Lamoureux, appuyé par le commissaire Craig, d'autoriser le directeur général à signer la promesse bilatérale de cession et d'acquisition ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux, seconded by Commissioner Craig, to authorize the Director General to sign the bilateral promise of sale and acquisition; AND

QU'UNE copie de ladite promesse soit annexée au présent procès-verbal.

THAT a copy of said promise be appended to these minutes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR421-22020315

OCTROI D'UN CONTRAT POUR DIVERSES INTERVENTIONS DE L'AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR (FINI-2722) À L'ÉCOLE WILLIAM-LATTER À CHAMBLY

Resolution MR421-22020315

AWARDING OF A CONTRACT FOR VARIOUS INTERVENTIONS OF INTERIOR FINISHES (FINI-2722) AT WILLIAM LATTER SCHOOL IN CHAMBLY

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments* en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* has allocated funds within the measure *Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 23 février 2022 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on February 23, 2022 and results are as follows (before taxes):

La cie de construction Relève	\$ 798,600.00
Construction Richelieu	\$ 849,000.00
Groupe Plexa inc.	\$ 997,832.09
Construction L Morin inc.	\$ 998,770.00
Groupe DCR	\$1,082,000.00

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme *Leclerc architectes* recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm *Leclerc architectes*, the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments* ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the measure *Maintien des bâtiments*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyée par la commissaire Dumont, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme *Leclerc architectes* d'octroyer le contrat pour diverses interventions de l'aménagement intérieur à l'école William-Latter à Chambly plus bas

IT IS MOVED by Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Dumont, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Leclerc architectes*, to award the contract for various interventions of interior finishes at William Latter school in Chambly to the lowest

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

soumissionnaire conforme soit, La cie de construction relève, au montant de 798 600,00 \$ (taxes en sus) ; ET

bidder in conformity, *La cie de construction Relève*, for the amount of \$798,600.00 (excluding taxes); AND

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à cette fin.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR422-20220315

OCTROI D'UN CONTRAT POUR DIVERSES INTERVENTIONS DE L'AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR (FINI-3722) À L'ÉCOLE HAROLD-NAPPER À BROSSARD

Resolution MR422-20220315

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE RENOVATION OF INTERIOR FINISHES (FINI-3722) AT HAROLD NAPPER SCHOOL IN BROSSARD

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a les fonds nécessaires en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS Riverside School Board has requested funds to proceed with this project;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure Maintien des bâtiments en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *Ministère de l'Éducation* has allocated funds within the measure *Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 10 mars 2022 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on March 10, 2022 and results are as follows (before taxes):

Groupe DCR	\$398,000.00
Constructions Dougère inc.	\$584,300.00

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Labbé Architecte inc., recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm *Labbé Architecte inc.*, the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure Maintien des bâtiments ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the measure *Maintien des bâtiments*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources);

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par la commissaire Gour, que la

IT IS MOVED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Gour, that

Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Labbé Architecte inc., d'octroyer le contrat pour diverses interventions de l'aménagement intérieur à l'école Harold-Napper au plus bas soumissionnaire conforme, soit Groupe DCR, au montant de 398 000,00 \$ (taxes en sus) ;
ET

Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Labbé architecte inc.*, to award the contract for the renovation of interior finishes at Harold Napper School to the lowest bidder in conformity, Groupe DCR, for the amount of \$398,000.00 (excluding taxes); AND

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à cette fin.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR423-20220315

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA MISE AUX NORMES DE L'AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR (MNFI-3021) À L'ÉCOLE PRIMAIRE SAINT-LAMBERT À SAINT-LAMBERT

Resolution MR423-20220315

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE UPDATE ON SAFETY REGULATIONS OF THE INTERIOR LAYOUT (MNFI-3021) AT ST. LAMBERT ELEMENTARY SCHOOL IN ST. LAMBERT

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure Maintien des bâtiments en vue de procéder à ce projet;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* has allocated funds within the *measure Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 25 février 2022 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on February 25, 2022 and results are as follows (before taxes):

Groupe DCR	\$1,250,000.00
Construction Maju ltée	\$1,266,666.00

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Boulianne-Charpentier architectes recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm *Boulianne-Charpentier architectes*, the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure Maintien des bâtiments ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the *measure Maintien des bâtiments*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par la commissaire Parsnani, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Boulianne-Charpentier architectes d'octroyer le contrat pour la mise aux normes de l'aménagement intérieur à l'école primaire Saint-Lambert à Saint-Lambert au plus bas soumissionnaire conforme, soit Groupe DCR, au montant de 1 250 000,00 \$ (taxes en sus) ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Parsnani, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Boulianne-Charpentier architectes* to award the contract for the update on safety regulations of the interior layout at St. Lambert Elementary School in St. Lambert to the lowest bidder in conformity, *Groupe DCR*, for the amount of \$1,250,000.00 (excluding taxes); AND

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à cette fin.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR424-20220315

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LE REMPLACEMENT D'UNE (1) UNITÉ DE VENTILATION ET DIVERSES INTERVENTIONS DE L'AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR (FICV-0322) À L'ÉCOLE JOHN-ADAM MEMORIAL À DELSON

Resolution MR424-20220315

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REPLACEMENT OF ONE (1) VENTILATION UNIT AND VARIOUS INTERVENTIONS OF THE INTERIOR LAYOUT (FICV-0322) AT JOHN ADAM MEMORIAL SCHOOL IN DELSON

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure Maintien des bâtiments en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* has allocated funds within the *measure Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 24 février 2022 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on February 24, 2022 and results are as follows (before taxes):

Construction Richelieu	\$ 826,000.00
Groupe DCR	\$ 874,000.00
Construction Maju Ltée	\$ 1,074,896.90

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Artesa architectes concepteurs recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm *Artesa architectes concepteurs*, the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure Maintien des bâtiments ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the measure *Maintien des bâtiments*;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Ross, appuyé par le commissaire Mazur, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Artesa architectes concepteurs d'octroyer le contrat pour le remplacement d'une (1) unité de ventilation et diverses interventions de l'aménagement intérieur à l'école John-Adam Memorial à Delson au plus bas soumissionnaire conforme, soit Construction Richelieu, au montant de 826 000,00 \$ (taxes en sus) ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Ross, seconded by Commissioner Mazur, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Artesa architectes concepteurs*, to award the contract for the replacement of one (1) ventilation unit and various interventions on the interior layout at John Adam Memorial School in Delson to the lowest bidder in conformity, *Construction Richelieu*, for the amount of \$826,000.00 (excluding taxes); AND

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à cette fin.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR425-20220315

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LE REMPLACEMENT D'UN BASSIN DE LA TOITURE (TOIT-0622) À L'ÉCOLE GOOD-SHEPHERD À BROSSARD

Resolution MR425-20220315

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REPLACEMENT OF A ROOF BASIN (TOIT-0622) AT GOOD SHEPHERD SCHOOL IN BROSSARD

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure Maintien des bâtiments en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* has allocated funds within the measure *Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 24 février 2022 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on February 24, 2022 and results are as follows (before taxes):

Les entreprises Cloutier & Gagnon	\$ 206,032.00
Couverture Montréal-Nord Itée	\$ 229,950.00
Les couvertures St-Léonard inc.	\$ 234,000.00
Toitures Léon Inc.	\$ 277,185.00

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Leclerc architectes recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm *Leclerc architectes*, the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments* ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the measure *Maintien des bâtiments*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Gour, appuyée par la commissaire Ronning, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Leclerc architectes d'octroyer le contrat pour le remplacement d'un bassin de toiture à l'école Good-Shepherd à Brossard au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les entreprises Cloutier & Gagnon, au montant de 206 032,00 \$ (taxes en sus) ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Gour, seconded by Commissioner Ronning, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Leclerc architectes*, to award the contract for the replacement of a roof basin at Good Shepherd School in Brossard to the lowest bidder in conformity, *Les entreprises Cloutier & Gagnon*, for the amount of \$206,032.00 (excluding taxes); AND

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à cette fin.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR426-20220315

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LE REMPLACEMENT DE LA COUVERTURE ET DIVERSES INTERVENTIONS DE L'AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR (FIRF-1122) À L'ÉCOLE MOUNT-BRUNO À SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

Resolution MR426-20220315

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REPLACEMENT OF A ROOF BASIN AND VARIOUS INTERVENTIONS OF THE INTERIOR LAYOUT (FIRF-1122) AT MOUNT BRUNO SCHOOL IN SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments* en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* has allocated funds within the measure *Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 21 février 2022 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on February 21, 2022 and results are as follows (before taxes):

Construction Richelieu	\$ 979,000.00
Groupe Plexa inc.	\$1,098,598.24
Construction Maju ltée	\$1,195,600.00

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm *Labbé architectes inc.*,

dossier, la firme Labbé architectes inc. the lowest bidder in conformity has been
recommande le plus bas soumissionnaire jugé recommended;
conforme ;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes WHEREAS this project meets all requirements
les conditions requises pour être accepté à to qualify within the measure *Maintien des*
l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments*;
bâtiments ;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été WHEREAS this resolution was reviewed and
révisée et a reçu l'appui du comité de is supported by the Audit (Finance & Material
vérification (finances et des ressources Resources) Committee;
matérielles) ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, IT IS MOVED by Commissioner Horrell,
appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Llewelyn-
que la Commission scolaire Riverside accepte Cuffling, that Riverside School Board accept
la recommandation de la firme Labbé the recommendation of the professional firm
architectes inc. d'octroyer le contrat pour le *Labbé architectes inc.*, to award the contract
remplacement de la couverture et diverses for the replacement of a roof basin and various
interventions de l'aménagement intérieur à interventions of the interior layout at Mount
l'école Mount-Bruno à Saint-Bruno-de-Bruno School in Saint-Bruno-de-Montarville to
Montarville au plus bas soumissionnaire the lowest bidder in conformity, *Construction*
conforme, soit *Construction Richelieu*, au *Richelieu*, for the amount of \$979,000.00
montant de 979 000,00 \$ (taxes en sus) ; ET (excluding taxes); AND

D'autoriser le directeur général à signer le THAT the Director General be authorized to
contrat à cette fin. sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR427-20220315

**OCTROI D'UN CONTRAT POUR DIVERSES
INTERVENTIONS DE L'AMÉNAGEMENT
INTÉRIEUR (FINI-1822) À L'ÉCOLE TERRY-
FOX À LONGUEUIL (SAINT-HUBERT)**

Resolution MR427-20220315

**AWARDING OF A CONTRACT FOR
VARIOUS INTERVENTIONS OF THE
INTERIOR LAYOUT (FINI-1822) AT TERRY
FOX SCHOOL IN LONGUEUIL (ST.
HUBERT)**

CONSIDÉRANT que le ministère de WHEREAS the *ministère de l'Éducation* has
l'Éducation a accordé une allocation, à allocated funds within the *measure* *Maintien*
l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments* des *bâtiments* to proceed with this project;
en vue de procéder à ce projet ;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert WHEREAS a public call for tenders was
le 21 février 2022 et les résultats suivants received on February 21, 2022 and results are
(taxes en sus) : as follows (before taxes):

Constructions Dougère inc.	\$439,200.00
Groupe DCR	\$448,000.00

Constructions R.D.J. inc. \$495,800.00
Construction J. Boulais inc. \$507,206.00
Construction L. Morin inc. \$712,777.00

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Labbé architectes inc. recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm *Labbé architectes inc.*, the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure Maintien des bâtiments ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the *measure Maintien des bâtiments*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyée par le commissaire Michaud, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Labbé architectes inc. d'octroyer le contrat pour diverses interventions de l'aménagement intérieur à l'école Terry-Fox à Longueuil (Saint-Hubert) au plus bas soumissionnaire conforme, soit Constructions Dougère inc., au montant de 439 200,00 \$ (taxes en sus) ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Michaud, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Labbé architectes inc.*, to award the contract for various interventions of the interior layout at Terry Fox School in Longueuil (St. Hubert) to the lowest bidder in conformity, *Constructions Dougère inc.*, for the amount of \$439,200.00 (excluding taxes); AND

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à cette fin.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution S002-20220315

OCTROI D'UN CONTRAT POUR L'AMÉNAGEMENT DE LA COUR - PHASE 2 (PARK-0222) À L'ÉCOLE SAINT-LAWRENCE (PAVILLON CHAMPLAIN) À CANDIAC

Resolution S002-20220315

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE UPGRADE OF THE COURTYARD - PHASE 2 (PARK-0222) AT ST. LAWRENCE SCHOOL (CHAMPLAIN PAVILION) IN CANDIAC

CONSIDÉRANT que le conseil d'établissement de l'école Saint-Lawrence, par la résolution 22-10-02_6.1, appui le projet et son financement par des allocations du fonds à destination spéciale ;

WHEREAS the Governing Board of St. Lawrence School, by resolution 22-10-02_6.1, supports the project and its financing by allocations from the Special Destination Fund;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a accordé une allocation à l'intérieur de la mesure Embellissement des cours en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* has allocated funds within the measure *Embellissement des cours* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 24 février 2022 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on February 24, 2022 and results are as follows (before taxes):

Construction Piravic inc.	\$122,427.00
Réalisation dynamique inc.	\$129,725.00
Aménagements Sud-Ouest	\$138,420.00
Construction Michel Dubé inc.	\$152,268,30
Senterre entrepreneur général inc	\$158,090.63
Motexa inc.	\$202,590.00

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Foliaison architecte paysagiste recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm *Foliaison architecte paysagiste*, the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Ross, appuyé par la commissaire Ronning, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Foliaison architecte paysagiste d'octroyer le contrat pour l'aménagement de la cour - phase 2 à l'école Saint-Lawrence (Pavillon Champlain) au plus bas soumissionnaire conforme soit, Construction Piravic inc., au montant de 122 427,00 \$; ET

IT IS MOVED by Commissioner Ross, seconded by Commissioner Ronning, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Foliaison architecte paysagiste*, to award the contract for the upgrade of the courtyard - phase 2 at St. Lawrence School (Champlain Pavilion) in Candiac to the lowest bidder in conformity, *Construction Piravic inc.*, for the amount of \$122,427.00; AND

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à cette fin.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B836-20220315
RÉFUGIÉS HUMANITAIRES

Resolution B836-20220315
HUMANITARIAN REFUGEES

CONSIDÉRANT que le gouvernement du Québec accueille des réfugiés dans le cadre de crises humanitaires ;

WHEREAS the Government of Québec welcomes refugees in the context of humanitarian crises;

CONSIDÉRANT qu'un certain nombre de centres de services scolaires et de commissions scolaires ont annoncé qu'ils sont prêts à accueillir des réfugiés ;

WHEREAS a number of school service centres and school boards have announced that they are willing to receive refugees;

CONSIDÉRANT que certains réfugiés ont une certaine connaissance de la langue anglaise ;

WHEREAS some refugees have some knowledge of English;

CONSIDÉRANT que les commissions scolaires anglophones du Québec ont les ressources nécessaires pour accueillir des élèves et enseigner en français et en anglais ;

WHEREAS English school boards in Québec have the necessary resources to take on students and teach in both French and English;

CONSIDÉRANT que la Charte de la langue française comporte une clause qui permet l'admission d'élèves dans le système scolaire anglophone pour des raisons humanitaires exceptionnelles, comme une crise de réfugiés ;

WHEREAS the Charter of the French Language includes a clause which allows for the admission of students to the English school system under exceptional humanitarian grounds such as a refugee crisis;

CONSIDÉRANT que les commissions scolaires anglophones du Québec sont disposées et aptes à contribuer à l'éducation des réfugiés au Québec ;

WHEREAS Québec's English school boards are willing and able to help in assisting in the education of refugees in Québec;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Lamoureux, appuyé par le commissaire Craig, que la Commission scolaire Riverside fasse savoir par la présente à toutes les autorités gouvernementales appropriées qu'elle est disposée à accueillir des réfugiés dans ses écoles pour des raisons humanitaires dès maintenant.

IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux, seconded by Commissioner Craig, that Riverside School Board hereby indicates to all appropriate governmental authorities that it is willing to accept refugees into its schools on humanitarian grounds effective immediately.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

QUESTIONS DU PUBLIC : 20 h 50.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 8:50 p.m.

Une question est posée concernant la parcelle de terrain sur le site de l'école secondaire régionale Centennial, à savoir pourquoi le terrain n'a pas été vendu pour aider à compenser les projets scolaires récemment mentionnés.

There was a question regarding the parcel of land at Centennial Regional High School enquiring on why the land was not sold to help offset the recently mentioned school projects.

Sylvain Racette, directeur général, répond qu'il est important de savoir que le terrain appartient au gouvernement. Si une commission scolaire souhaite se départir

Sylvain Racette, Director General, responded that it is important to know that the land belongs to the government. If a school board would like to dispose of a portion of land, the

d'une parcelle de terrain, la première étape est de s'informer auprès de tous les autres organismes publics pour savoir s'ils pourraient en avoir une utilité. Ces organismes ont un droit de premier regard par rapport au terrain. Nous ne pouvons pas nous contenter de vendre des terrains, car ils ne sont pas la propriété exclusive de Riverside. Comme indiqué dans la résolution, nous sommes partenaires pour nous assurer que nous fournissons des services à tous les élèves sur notre territoire, qu'ils soient francophones ou anglophones. Nous sommes heureux de travailler avec notre partenaire, le Centre de services scolaire Marie-Victorin (CSSMV). Sachez que nous avons une école, soit l'école primaire internationale Greenfield Park, où nous sommes partenaires avec le CSSMV. Il est dans nos habitudes de travailler en collaboration avec ce dernier.

BRAVOS

(En raison de la nature des bravos ci-dessous, les propos de chaque commissaire sont cités textuellement.)

Commissaire Capobianco-Skipworth

Merci pour ton leadership, ton empathie et ton écoute. Merci pour tes conversations et ta présence. Merci d'avoir été si altruiste que, lorsque le jour viendrait où tu déciderais, ou que la vie déciderait pour toi de quitter Riverside, tu aurais su mettre en poste des personnes capables de continuer avec vigueur, tout cela grâce à ton leadership. Souvent, les actions sont plus éloquentes que les mots. Et tu sais, Sylvain, que je peux pleurer bien plus que toi, mais j'ai décidé plutôt de rire, car le rire a toujours été très important entre toi et moi. Donc, comme les actions sont plus éloquentes que les mots, et que j'attends cela depuis plus de douze ans, j'ai choisi le plus grand chapeau que j'ai pu trouver, et je vais maintenant te lever ce chapeau et te dire que ce fut un privilège.

Commissaire Ronning

Sylvain, je vais te faire sourire, j'espère que c'est légal. Oh, les endroits où tu iras Sylvain.

first step is to enquire with all other public organizations whether they could have use for the land. They have the first right to request the land. We cannot just sell land as it is not Riverside's exclusive property. As indicated in the resolution, we are partners in making sure that we provide services to all students on our territory whether French or English. It is our pleasure to work with our partner, the *Centre de services scolaire Marie-Victorin (CSSMV)*. Know that we have a school, Greenfield Park Primary International School, where we are partners with the CSSMV. It is customary that we work in collaboration with them.

BRAVOS

(Due to the nature of the Bravos below, the words are from each commissioner directly.)

Commissioner Capobianco-Skipworth

Thank you for your leadership, empathy, and listening. Thank you for your talks and being there. Thank you for being so unselfish that when the day would come where you would decide, or life would decide for you that you would leave Riverside, you were able to put people in place that you knew would be able to carry on with strength all because of your leadership. Often actions speak louder than words and you know Sylvain that I can cry much more than you can, but I have decided that I am going to put my laughter on which has always been very important between you and I. So, as actions speak louder than words, and I have been waiting for this for more than twelve years, I picked the biggest hat I could find, and I am now going to tip my hat to you, and let you know that it has been a privilege.

Commissioner Ronning

Sylvain, I am going to cheese it up, I hope it is legal. Oh, the places you will go Sylvain.

Félicitations! Aujourd'hui c'est ton jour, tu vas faire de grandes choses. Tu as une tête sur les épaules, tu as les pieds dans tes chaussures. Tu peux aller là où tu veux. C'est à toi de décider et tu sais ce que tu sais. C'est toi qui décides où aller. Donc, tu pars vers de grands endroits, aujourd'hui est ton jour, ta montagne t'attend. Absorbe le tout sur ton chemin. Ce fut un plaisir de travailler avec toi sous ta direction au cours des deux dernières années. J'ai beaucoup appris de toi, et je voulais simplement te remercier pour ton service, ton engagement, ton soutien et la gentillesse dont tu as fait preuve pendant ton séjour à la Commission scolaire Riverside. Profite de tes nouvelles aventures.

Commissaire Horrell

Sylvain, comme tu le sais, je suis un homme peu loquace, contrairement à toi. Tu as toujours dirigé avec un état d'esprit centré sur l'élève d'abord et sur l'employé et la communauté ensuite. Tu as toujours été positif, orienté vers les solutions et innovateur. Tu es très humain et tu es un communicateur inspirant. Tu as été inclusif et unificateur, même dans les moments difficiles, surtout dans ces moments sans précédent. Tu es responsabilisant et juste et tu t'appuies sur des faits, tu es très factuel. Je veux te remercier pour tout et je veux aussi remercier ta famille de t'avoir partagé avec nous pendant toutes ces années. Mais oui, Sylvain, tu es un sacré pédagogue, tu nous as bien appris. Je te considère comme un ami et un membre de famille. Tu vas donc me manquer tant sur le plan professionnel que personnel. Je te souhaite bon succès.

Commissaire Fournier

Sylvain, nous avons eu nombre de débats et de discussions au fil des ans et l'une des meilleures choses à ton sujet est que tu es toujours prêt à parler aux gens, à les écouter et pas seulement pour Riverside, mais aussi pour la communauté anglophone. Tu vas beaucoup nous manquer et je te remercie beaucoup.

Congratulations! Today is your day, you are off to great places. You have a head on your shoulders. You have feet in your shoes. You can steer yourself in any direction you choose. You are on your own and you know what you know. You are the guy who will decide where to go. So, you are off to great places, today is your day, your mountain is waiting. Soak it on your way. It has been a pleasure working with you under your leadership over the past two years. There is quite a lot I have learnt from you, and I just wanted to thank you for your service, your commitment, support, and kindness that you have shown us during your time here at Riverside School Board. Enjoy your new adventures.

Commissioner Horrell

Sylvain, as you know, I am a man of few words unlike you. You have led with a student first with an employee and community focused mindset always. You have always been positive, solution oriented and innovative. You are very human and are an inspiring communicator. You have been inclusive and unifying even throughout hard times, especially throughout the unprecedented times. You are empowering and fair and you rely on the facts, you are very factual. I want to thank you for everything, and I also want to thank your family for sharing you with us all these years. But yes, Sylvain, you are quite the pedagogue, you have taught us well. I consider you a friend and a family member so I will miss you both professionally and personally. I wish you good luck.

Commissioner Fournier

Sylvain, we have had a lot of debates and discussions over the years and one of the best things about you is that you are always willing to speak to people, to listen to them and not just for Riverside, but also for the English community. You are going to be very much missed and I thank you so much.

Commissaire Tawil

Nous avons travaillé ensemble longtemps, mais ce n'est que depuis récemment que je siége à ce conseil. Je dois remonter aux années du comité de parents. Nous étions presque toujours d'accord, mais de temps en temps, nous ne l'étions pas, et j'ai apprécié que même si nous n'étions pas toujours d'accord sur la façon de rapporter quelque chose, nous avons toujours le même objectif de servir les élèves de la communauté et j'en suis reconnaissant. Ce que j'admire vraiment, c'est le sang-froid que tu as toujours gardé et j'ai reçu des commentaires où les gens disaient « Fadi, tu es tout le temps en colère ». Il y avait des moments où je perdais mon sang-froid et je me sentais vraiment mal à ce sujet, mais Sylvain, tu es toujours resté solide et calme. J'ai toujours admiré cela et j'ai essayé d'en tirer une leçon. Merci pour le service que tu as rendu à la communauté. Tu vas beaucoup nous manquer, et il ne serait pas juste de prendre la prochaine personne et de la juger par rapport à la façon dont tu as fait ton travail, mais tu as certainement monté la barre à ce que nous trouvions un remplaçant. Merci, Sylvain, et prends soin de toi.

Commissaire Dumont

Je vais essayer de ne pas pleurer, car je suis la plus grande pleurnicharde ici. Comme tu le dis Sylvain, je porte mon cœur sur ma manche et je pourrais finir par m'essuyer le nez avec. Riverside se vantera également des grands progrès que tu as réalisés à tes débuts comme directeur général et comme nouvel Anglophone. Si je ne devais retenir qu'une seule de tes qualités, j'admire surtout ta capacité et ton acceptation d'avouer que tu as changé d'avis concernant une décision que ce soit après avoir écouté ta communauté ou en te mettant à la place de quelqu'un d'autre, ce que tu aimes faire. Je me souviens encore de cette activité que tous les directeurs font à Riverside, c'était ton initiative. Tu m'as appris à changer d'avis et cela n'a pas dû être facile. Je t'ai entendu dire que personne ne peut être un grand leader s'il ne se réjouit pas sincèrement de la réussite de ses subalternes.

Commissioner Tawil

We have been working together for a long time, but only recently have I been a part of this Council. I must go back to the parent committee years. We almost always aligned but occasionally, we did not, and I appreciated that even though we were misaligned at times on how to report something, we always had the same goal in serving the students in the community and I appreciate that. What I really admire is how cool you have always kept, and I have received comments where people say, "Fadi, you are angry all the time". There were times when I would lose my cool and felt really bad about it, but Sylvain, you always stayed solid and cool. I have always admired that and tried to take a lesson from that. Thank you for your service to the community. You will be greatly missed, and it would not be fair to take the next person and judge them with respect to how you did things, but you have certainly set a high standard for us to find a replacement. Thank you, Sylvain, and take care.

Commissioner Dumont

I will try not to cry because I am the biggest cry baby here. As you say Sylvain, I wear my heart on my sleeve and I might end up wiping my nose with it. Riverside will also hold bragging rights on the great strides you made as a fresh Director General and a new anglophone. If I had to pull on just one of your qualities, I most admire your ability and your willingness to admit you have changed your mind about a decision whether it is after listening to your community or by walking in someone else's shoes, something you like to do. I still remember that activity that all of directors do at Riverside, that was your initiative. You have taught me to change my mind and that could not have been easy. I have heard you say that no person can be a great leader unless they take genuine joy in the success of those under them. Just remember that you have enabled those successes. Leaders like you are far and

N'oublie pas que c'est toi qui as permis ces réussites. Les leaders comme toi sont rares. Les connaissances, l'ingéniosité, la vision et la collaboration que tu as transmises à ton équipe et au conseil constituent une richesse qui subsistera longtemps après ton départ de Riverside. On dit que le temps passe vite quand on s'amuse, et j'ai l'impression de t'avoir rencontré hier. Tu vas me manquer Sylvain. Bonne chance mon ami.

Commissaire Llewelyn-Cuffling

Sylvain, je me souviens de tes débuts à Riverside il y a 11 ans. Au tout début, tu as assisté à la pièce de théâtre de l'école primaire Saint-Lambert en compagnie de ton fils. Il avait environ trois ans et était assis sur tes genoux. En un clin d'œil, je pense qu'il a aujourd'hui 14 ou 15 ans et je ne pense pas que ça se produirait de même aujourd'hui. Le temps file! Je suis si heureuse que tu sois resté avec nous pendant 11 ans. Je te souhaite le meilleur pour ta prochaine étape et j'espère que tu aimeras relever tes nouveaux défis. Tu t'es fait de nombreux amis à Riverside et nous te souhaitons le meilleur. J'espère que nos chemins se croiseront à nouveau, peut-être à l'exposition d'Ayer's Cliff, nous verrons bien.

Commissaire Ross

Bien, je suis aussi un homme de peu de mots. Ce fut une excellente expérience. Je n'ai pas été autour de la table aussi longtemps que la plupart des commissaires ici, mais je constate à quel point ils ont aimé travailler avec toi. Ce fut un vrai plaisir de travailler avec toi et c'est notre perte. Je suis triste de te voir partir, j'aurais aimé travailler avec toi beaucoup plus longtemps, mais je sais que Sherbrooke en sort gagnante malgré notre perte. Je te souhaite le meilleur et beaucoup de succès dans tes nouvelles fonctions et j'espère pouvoir te dire au revoir en personne bientôt.

Commissaire Gour

Je te souhaite le meilleur des succès dans tes nouvelles fonctions, même si nous ne serons pas là pour t'aider. Je te remercie pour ton

few between. The knowledge, resourcefulness, vision, and collaborative you have imparted on your team and on Council is a richness that will remain long after you leave Riverside. They say time flies when you are having fun, it seems like I met you yesterday. I will miss you Sylvain. Godspeed my friend.

Commissioner Llewelyn-Cuffling

Sylvain, I remember when you started at Riverside 11 years ago. In the very beginning you attended the school play at St. Lambert Elementary and you brought your son. He was about three years old and would sit all cuddled up on your lap. Well, flash forward, I think he is about 14 or 15 now and I do not think that would happen now. Time flies! I am so glad that you stayed with us for 11 years. I wish you all the best in your next step and I hope that you enjoy your new challenges. You have made many friends at Riverside, and we wish you all the very best. I hope that our paths will cross again, maybe at the Ayer's Cliff Fair, we shall see.

Commissioner Ross

Well, I am also a man of few words. It has been an excellent experience. I have not been around the table here for as long as most, but I can see how much they have appreciated working with you. It truly has been a pleasure working with you and it is our loss. I will be sad to see you go, I would have enjoyed working with you a lot longer, but I know that our loss is Sherbrooke's gain. I wish you all the best and lots of success in your new role and I hope to say goodbye to you properly in person soon.

Commissioner Gour

I wish you the best of luck in your new venture even though we will not be there to help you. I thank you for your hard work and dedication.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

travail acharné et ton dévouement. Tu te soucies vraiment de nos élèves. Pour toi, les élèves ont toujours été la priorité, alors je te souhaite bon succès. Toi et ta famille, vous allez me manquer, lors de différentes fonctions post-COVID. S'il te plaît, dis au revoir à ton épouse pour nous aussi.

You really do care about our students. For you, the students always came first, so I wish you luck. I am going to miss you and your family at different functions post-COVID. Please say goodbye to your wife for us too.

Commissaire Mazur

Pour témoigner de la longévité de ton règne ici, j'étais à l'école primaire quand tu es entré en fonctions! Aujourd'hui, je siège au conseil des commissaires. Tu as connu le commissaire Mazur senior et tu auras connu le commissaire Mazur junior. Ce fut à la fois un honneur et un plaisir de travailler avec toi. Ayant passé par le système, je peux attester qu'il a toujours été très bien géré et pris en charge sous ta direction. Tu as fait passer la communauté, les élèves et le personnel en premier, faisant écho à ce que mes collègues ont dit précédemment. Sherbrooke est très chanceuse de t'avoir et les mots me manquent. Merci beaucoup pour ton service à Riverside et bonne chance pour l'avenir.

Commissioner Mazur

Just to speak to the longevity of your tenure here, I was in elementary school when you started! Now, I am sitting on the Council of Commissioners. You have been through commissioner Mazur Senior, and you got to experience commissioner Mazur Junior. It has been nothing but an honor and a pleasure working with you. Having gone through the system, I can attest that it has always been very well managed and taken care of under your leadership. You have put the community, the students, and the staff first, echoing what my colleagues said previously. Sherbrooke is going to be very lucky to have you and I am at a loss for words. Thank you very much for your service at Riverside and best of luck in the future.

Commissaire Parsnani

Je n'aurai travaillé avec toi que quelques années, mais depuis que je suis commissaire parent au comité des parents, tu es le visage de Riverside et j'ai appris à t'admirer pour ton écoute et ta réactivité. Tu as été la voix du calme, la voix de la raison. Tu as été un penseur stratégique, mais tu es également à l'affût des détails et tu trouves rapidement des solutions. Merci pour ton pragmatisme et surtout pour ta gentillesse et ton empathie. Ton nouveau centre de service à Sherbrooke aura la chance de bénéficier de tes talents et je te remercie pour ton service. Je te souhaite le meilleur des succès dans la prochaine étape de ton parcours.

Commissioner Parsnani

I have only worked with you for a few years but since I have become a parent commissioner at the Parents' Committee, you have been the face of Riverside and I have come to admire you very much for your listening and your responsiveness. You have been a voice of calm, a voice of reason. You have been a strategic thinker, but you are also on top of the details and quick to think on your feet. Thank you for your pragmatism and mostly your kindness and empathy. Your new service centre in Sherbrooke will be lucky to receive your talents and I thank you for your service. I wish you all the best on your next step of the journey.

Commissaire Booth-Morrison

Sylvain, je me souviens du moment où nous t'avons embauché ici à Riverside. Tu n'étais pas très à l'aise en anglais à l'époque ni à l'idée d'être directeur général d'une

Commissioner Booth-Morrison

Sylvain, I remember when we hired you here at Riverside. You were not so comfortable in English then nor at the thought of being a Director General in an English school board,

commission scolaire anglophone, mais tu as rapidement trouvé ton rythme et tu as relevé les défis de cette commission scolaire et résolu de nombreux problèmes épineux et de longue date, à mon grand bonheur. Tu t'es dévoué à la commission scolaire et tu as toujours fait de ton mieux, peu importe les circonstances. Nous ne pouvions pas t'en demander plus. Tu devrais être très fier de cette histoire. Ce fut une expérience d'apprentissage pour nous tous et j'espère que tu auras beaucoup de succès dans ton nouveau travail. Je déteste devoir te rappeler que tu repars à zéro et que tu vas devoir travailler très fort pour t'adapter à ton nouveau centre de services, mais nous savons tous que tu en es capable. Bon voyage et bonne chance.

Commissaire Michaud

Sylvain, cela fait maintenant sept ans que je suis dans le coup. J'ai commencé il y a sept ans comme commissaire parent pour l'école Saint-Johns, en remplacement de Pierre. Je suis passé par toutes les étapes, mais tu as toujours été là pour moi, pour me montrer le chemin et, si j'avais des questions, tu étais toujours disponible pour y répondre. J'ai eu le privilège d'être membre du comité de parents pendant quelques années, puis commissaire parent et maintenant commissaire à la table. Cela a été un privilège. Ce qui m'a le plus impressionné, c'est lors de notre congrès du printemps à Québec. Lors de cette soirée, le simple fait de voir le niveau de respect que tous les autres directeurs généraux avaient pour toi m'a laissé pantois. Voir que Riverside était représenté par quelqu'un qui inspirait autant de respect à ses pairs, c'était incroyable. Ça et le fait que tu étais le seul à bien paraître dans cette affreuse veste qu'on nous faisait porter. Ça a été un privilège et un plaisir. S'il te plaît, apporte ces vestes avec toi et « brûle » -les.

Commissaire Aguiar

Sylvain, la première fois que je t'ai rencontré, c'était en juin 2011, quand tu es venu à ta première réunion du comité de parents. Je

but you soon hit your stride and you took on the challenges of this school board and resolved many thorny and long-standing issues which I was very happy to see. You have been dedicated to the school board, and you have done your best in every circumstance. We could not ask anymore from you. You should be very proud of that history. It has been a learning experience for all of us and I hope as you step forward into your new job that you will have every success. I hate to remind you that you are starting over, and you are going to have to work very hard again to adjust to your new service centre, but we all know you are up to doing that. Good luck and Godspeed.

Commissioner Michaud

Sylvain, I have been on board with this for seven years now. I started seven years ago as a parent commissioner for St. John's, replacing Pierre. I have been through the works, but you were always there for me, to show me the way and, if I had questions, you were always available to answer them. I had the privilege of being on the Parents' Committee for a couple of years, then Parent Commissioner and now Commissioner at the table. It has been a privilege. What has impressed me the most was during our Spring Conference in Québec City. During that evening, just seeing the level of respect that all the other Director Generals had for you was jaw dropping. Seeing Riverside be represented by somebody who commanded so much respect from his peers, it was incredible. That and the fact that you were the only one who looked good in those ugly vests. It has been a privilege and fun. Please bring those vests with you and "burn" them.

Commissioner Aguiar

Sylvain, the first time I met you, was in June 2011, when you came to your first Parents' Committee meeting. I remember that because

m'en souviens parce que j'étais enceinte de cinq mois. J'ai souri et j'ai dit « Je prends un congé de maternité, je ne sais pas s'ils ont l'habitude de faire ça aux comités de parents, mais je vais le faire, et je te verrai probablement dans un an ou deux ». C'est pourquoi cette date est restée gravée dans ma mémoire, et tu m'as peut-être porté chance, car j'ai eu trois garçons et tu as dit « Peut-être que celui-ci sera une fille » et ce fut une fille. Pendant plusieurs années, nous avons eu le plaisir d'assister à de nombreux événements ensemble. Je pense qu'il se peut que nous t'ayons fait honorer Mary Aguiar lors d'une fonction à l'école Saint-Mary's pendant un concert, alors souviens-toi en. Une chose que je n'oublierai jamais, c'est que tu es venu me reconforter, moi et ma famille, lorsque mon père et mon beau-père sont décédés, et cela en dit long. Tu as été capable de faire ça, et tu es venu nous voir, alors je t'en suis très reconnaissante. Bref, je te remercie pour ces 11 dernières années, pour ton dévouement envers tes élèves, ton personnel, tous les parents et la communauté scolaire. Je te remercie de ton écoute, de tes conseils, de ton soutien, de ton inspiration, de tes encouragements et de ton rôle de mentor non seulement pour notre commission scolaire, mais aussi pour toutes les commissions scolaires. Je te souhaite un succès sans limites, peu importe où te mènera ta carrière. N'oublie pas que ce sera probablement le meilleur chapitre du livre de ta vie.

Commissaire Craig

Tu es un être humain extraordinaire. J'ai vraiment apprécié la chance de travailler avec toi, d'apprendre de toi, d'argumenter avec toi et d'avancer dans le but de servir les personnes avec lesquelles nous essayons de travailler. J'admire ton style de leadership, ton intelligence, ta capacité à voir au-delà de ta propre opinion, je pense que c'est absolument formidable. Je n'oublierai jamais le commentaire dont nous pourrions peut-être parler plus tard au conseil. Même si je n'ai pas de chapeaux et de poèmes, je veux juste terminer le mien avec une photo que Matthew

I was five months pregnant. I smiled, and said, "I am taking a maternity leave, I do not know if they usually do this at the parent committees, but I am going to do this, and I will see you probably in about a year or two". So that is why the date is stuck in my mind, and you might have made me lucky because I had three boys and you said "Well, maybe this one will be a girl", and then it was a girl. For several years, we have had the pleasure of attending many functions together. I think we may have made you honor Mary Aguiar at a St. Mary's School function during a concert, so remember that. One thing I will never forget is that you came and comforted myself and my family when my father and my father-in-law passed away, and that says a lot. That you were able to do that, and you came out to us, so I really appreciate you for that. Overall, just thank you for the last 11 years, the dedication to your students, to your staff, to all the parents and to the school community. Thank you for listening, your guidance, your support, your inspiration, your encouragement and for being a mentor not just to our school board community but to all school board communities. I am wishing you boundless success wherever your career takes you. Remember that this will probably be the best chapter in your life book.

Commissioner Craig

You are an amazing human being. I have really appreciated the chance to work with you, learn from you, argue with you, and move forward in the goal of serving the people that we are trying to work with. I admire your leadership style, your intelligence, your ability to see past your own opinion, I think that is absolutely incredible. I will never forget the comment that maybe we can talk about later in Council. Even though I do not have hats and poems; I just want to finish mine off with a photo that Matthew brought for me. I want to thank you and wish you luck and I hope that

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

m'a apportée. Je tiens à te remercier et à te souhaiter bonne chance, et j'espère que nous pourrons nous recroiser à un moment futur.

we can run into each other again at some point in the future.

Commissaire Lamoureux

C'est incroyable, le respect et l'amour que les gens du conseil ont pour toi. Je me souviens quand tu es arrivé, je veux dire que tu avais une tête pleine de cheveux, des cheveux que tu as depuis perdus à cause de nous. Tu as vu tout le monde grandir, tu as eu les élèves de première année et maintenant ils partent cette année, ils passent au collège ou à l'université, à la lumière autant que ta vie passera d'ici à une autre vie, à une autre aventure à Sherbrooke. Nous avons été extrêmement privilégiés de t'avoir et d'avoir pu travailler avec toi aussi étroitement que je l'ai fait, j'en suis reconnaissant. En fait, tu as toujours eu à cœur ce qu'il y avait de mieux pour les élèves. À cet égard, tu avais aussi ce qu'il y a de mieux pour la commission scolaire. Tu as été capable de former une grande équipe, que tu nous laisses, nous ne pouvons pas t'en remercier assez. Nous sommes très chanceux que tu aies été leur mentor et que tu les aies aidés à progresser dans leur vie personnelle et leur carrière. Tu laisses ici quelque chose dont nous sommes totalement fiers, ce que tu as accompli. Nous avons eu beaucoup de bons moments, beaucoup de moments intéressants, beaucoup de moments difficiles, mais tu peux partir la tête haute. Ton dévouement à Riverside, à la communauté anglophone ici, aux neuf commissions scolaires de la province de Québec a fait une impression sur nous tous dans la province de Québec. Ce fut un honneur et un privilège de travailler avec toi. Cela me manquera, mais je sais que ce n'est pas un adieu, mais plutôt un au revoir. Alors, j'ai déjà hâte à la prochaine fois.

Commissioner Lamoureux

It is amazing the kind of respect and love just around this Council that the people have for you. I remember when you came in, I mean you did have a full head of hair, you lost it because of us. You have seen everybody grow, you have had the grade ones and now they are leaving this year, they are moving on to college or university, onto the light as much as your life will go from here to another life, to another adventure in Sherbrooke. We have been extremely lucky to have had you and that I have been able to work with you as close as I have, I appreciate that. The fact that your heart was always set on what is best for the students. In that regard, you also had what is best for the school board. You have been able to nurture a great team that you leave us with, we cannot thank you enough. We are so lucky that you have been mentoring them and helping them advance their personal life and their career life. You are leaving something here that we are so totally proud of, what you accomplished. We have had a lot of good times, a lot of interesting times, a lot of rough times, tough times but you can hold your head up high. The dedication that you have given to Riverside, to the English community here, to all nine school boards across the province of Québec, you have made an impression on all of us in the province of Québec. It has been an honor and a privilege to have worked with you. I will miss that, but I know that this is not goodbye, but rather until the next time. So, I look forward to the next time.

VARIA

Aucun.

OTHER BUSINESS

None.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

AJOURNEMENT DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Lamoureux, appuyé par le commissaire Craig et Sylvain Racette, notre merveilleux directeur général, que la séance soit ajournée au 19 avril 2022.

FIN DE LA SÉANCE

La séance prend fin à 21 h 22.

ADJOURNMENT OF MEETING

IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux, seconded by Commissioner Craig and Sylvain Racette, our wonderful Director General, to adjourn the meeting to April 19, 2022.

CLOSING

The meeting closed at 9:22 p.m.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General

Members are hereby convened to a **regular** meeting on
March 15, 2022 at 7:30 p.m. at the Administration Centre
7525, chemin de Chambly, St. Hubert, QC

AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Approval of Minutes
 - Adoption of the Minutes of the regular meeting of February 15, 2022
 - Business arising from the Minutes of the regular meeting of February 15, 2022
 - Adoption of the Minutes of the special meeting of February 22, 2022
 - Business arising from the Minutes of the special meeting of February 22, 2022
5. Questions from the Public – 30 minutes
6. Reporting on the Objectives of our Commitment-to-Success Plan
7. Chairman's Report
8. Director General's Report
9. Parents' Committee Report
10. Special Needs Advisory Report
11. Committee Reports

11.1 Executive	11.5 Human Resources
11.2 Transportation	11.6 Communications
11.3 Audit (Finance/Mat. Resources)	11.7 Q.E.S.B.A.
11.4 Governance and Ethics	
12. Resolutions
 - 12.1 Appointment of an Interim Director General
 - 12.2 Adoption of the 2021-2022 Board-level Health and Safety Committee Mandate
 - 12.3 Deposit for Consultation of the Policy Concerning the Organization of Educational Services for Students with Learning, Physical, Social, or Emotional Difficulties (*currently named: Policy Concerning the Organization of Educational Services for Students with Handicaps and Students with Social Maladjustments or Learning Disabilities*)
 - 12.4 Request for Authorization to Obtain a Loan for Renovations at ACCESS Cleghorn in St. Lambert
 - 12.5 Réseau de transport de Longueuil (RTL) Student-user Reimbursement for 2021-2022
 - 12.6 Bilateral Promise of Sale and Acquisition Between Riverside School Board and Centre de services scolaire Marie-Victorin
 - 12.7 Awarding of a Contract for Various Interventions of Interior Finishes (FINI-2722) at William Latter School in Chambly
 - 12.8 Awarding of a Contract for the Renovation of Interior Finishes (FINI-3722) at Harold Napper School in Brossard
 - 12.9 Awarding of a Contract for the Update on Safety Regulations of the Interior Layout (MNFI-3021) at St. Lambert Elementary School in St. Lambert
 - 12.10 Awarding of a Contract for the Replacement of One (1) Ventilation Unit and Various Interventions of the Interior Layout (FICV-0322) at John Adam Memorial School in Delson
 - 12.11 Awarding of a Contract for the Replacement of a Roof Basin (TOIT-0622) at Good Shepherd School in Longueuil (St. Hubert)
 - 12.12 Awarding of a Contract for the Replacement of a Roof Basin and Various Interventions of the Interior Layout (FIRF-1122) at Mount Bruno School in Saint-Bruno-de-Montarville
 - 12.13 Awarding of a Contract for Various Interventions of the Interior Layout (FINI-1822) at Terry Fox School in Longueuil (St. Hubert)



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- 12.14 Awarding of a Contract for the Upgrade of the Courtyard - Phase 2 (PARK-0222) at St. Lawrence School (Champlain pavilion) in Cadiac
- 13. Correspondence
 - 14. Questions from the Public – 20 minutes
 - 15. Bravos (2 minutes per member)
 - 16. Other Business
 - 17. Close of Meeting
 - 18. Date of Next Regular Meeting: April 19, 2022 at 7:30 p.m.

Given at Saint-Hubert, Québec on March 11, 2022

John McLaren, Secretary General

Convocation à une séance **ordinaire** du conseil qui aura lieu
Le 15 mars 2022 à 19 h 30 au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec

PROJET D'ORDRE DU JOUR – SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Approbation du procès-verbal
 - Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 15 février 2022
 - Suivi de la séance ordinaire du 15 février 2022
 - Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 22 février 2022
 - Suivi de la séance extraordinaire du 22 février 2022
5. Période de questions du public – 30 minutes
6. Rapport sur les objectifs de notre Plan d'engagement vers la réussite
7. Rapport du président
8. Rapport du directeur général
9. Rapport du comité de parents
10. Rapport du comité EHDAA
11. Rapport des comités

11.1 Exécutif	11.5 Ressources humaines
11.2 Transport	11.6 Communications
11.3 Vérification (Finances/Ressources mat)	11.7 ACSAQ
11.4 Gouvernance et éthique	
12. Résolutions
 - 12.1 Nomination d'une directrice générale / d'un directeur général par intérim
 - 12.2 Adoption du mandat du comité de la santé et de la sécurité de la Commission scolaire pour 2021-2022
 - 12.3 Dépôt pour fins de consultation de la Politique sur l'organisation des services éducatifs pour les élèves ayant des difficultés d'apprentissage, physiques, sociales ou émotionnelles (*présentement surnommée : Politique sur l'organisation des services éducatifs pour les élèves handicapés et les élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage*)
 - 12.4 Demande d'autorisation pour l'obtention d'un emprunt pour les rénovations au centre ACCESS Cleghorn à Saint-Lambert
 - 12.5 Remboursement aux élèves-usagers du Réseau de transport de Longueuil (RTL) pour 2021-2022
 - 12.6 Promesse bilatérale de cession et d'acquisition entre la Commission scolaire Riverside et le Centre de services scolaire Marie-Victorin
 - 12.7 Octroi d'un contrat pour diverses interventions de l'aménagement intérieur (FINI-2722) à l'école William-Latter à Chambly
 - 12.8 Octroi d'un contrat pour diverses interventions de l'aménagement intérieur (FINI-3722) à l'école Harold-Napper à Brossard
 - 12.9 Octroi d'un contrat pour la mise aux normes de l'aménagement intérieur (MNFI-3021) à l'école primaire Saint-Lambert à Saint-Lambert
 - 12.10 Octroi d'un contrat pour le remplacement d'une (1) unité de ventilation et diverses interventions de l'aménagement intérieur (FICV-0322) à l'école John-Adam Memorial à Delson
 - 12.11 Octroi d'un contrat pour le remplacement d'un bassin de la toiture (TOIT-0622) à l'école Good-Shepherd à Longueuil (Saint-Hubert)

- 12.12 Octroi d'un contrat pour le remplacement de la couverture et diverses interventions de l'aménagement intérieur (FIRF-1122) à l'école Mount-Bruno à Saint-Bruno-de-Montarville
- 12.13 Octroi d'un contrat pour diverses interventions de l'aménagement intérieur (FINI-1822) à l'école Terry-Fox à Longueuil (Saint-Hubert)
- 12.14 Octroi d'un contrat pour l'aménagement de la cour - phase 2 (PARK-0222) à l'école Saint-Lawrence (pavillon Champlain) à Candiac
- 13. Correspondance
- 14. Période de questions du public – 20 minutes
- 15. Bravos (2 minutes par membre)
- 16. Varia
- 17. Clôture
- 18. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : 19 avril 2022 à 17 h 30

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 11 mars 2022



John McLaren, Secretary General

Board Level Health & Safety Committee Mandate

Committee Composition:

The Board Level Health and Safety Committee consists of representatives from the various employee unions/associations groups. The committee is typically composed of 10 to 14 individuals representing the following groups:

- R.T.U. (teachers) (two representatives)
- Local 800 (maintenance)
- Local 576 (support staff)
- RPA (Professionals)
- Riverside Administrators' Association (RAA)
- AQCS

Given the nature of most health and safety issues, representatives of the RSB Material Resources Department and Human Resources Departments play a primary role in providing information to this committee and undertaking the required follow-up on the issues submitted. However, all committee members may submit items concerning their constituents.

Mandate:

The mandate of the committee is to work together to discuss, review, and be active in making recommendations relative to Health and Safety issues that impact primarily RSB employees as well as the student population and the School communities. In the following mandate, the Committee will:

- Work to ensure the occupational health and safety requirements of the various Collective Agreements and applicable federal and provincial laws are followed.
- Gather and distribute information related to health and safety topics and issues.
- Review the Guidelines for the distribution of prescription medications to students in our schools
- Receive updates on the number of open medical leaves/CNESST cases.

- Make recommendations regarding the health, safety and psychological wellbeing of all employee groups.
- Act as a consultative body for RSB health and safety policies.
- Hold three to four regularly scheduled meetings over the course of a school year (fall, winter, spring).

Health & Safety Committee (local level)

In addition to the Board Level Health and Safety Committee, each school, center, or board office has a mandatory Health and Safety Committee composed of a cross-representation of employee groups to identify, review and address school level health and safety concerns. This local committee will be kept informed of the progress of health and safety complaints submitted to RSB. These matters, if not addressed locally, these concerns, or any exceptional local-level issue, may be brought to the Board level Health and Safety Committee for review and make recommendations to the appropriate Department. Should the situation remain unresolved, the Board Level Health and Safety Committee would then make a recommendation to DCM.

Reviewed and adopted by the Board-Level Health and Safety Committee on December 9, 2021

Riverside School Board -Policy
Resolution E36-20030415

Policy Name:	Policy Concerning the Organization of Educational Services for Students with Learning, Physical, Social or Emotional Difficulties
Policy Number:	Policy Number EXXX-XXXXXXXXX Replacing Policy Number E36-20030415
Date Received at Council:	TBD
Consultation Period:	TBD
Date Approved by Council:	TBD

***Policy Concerning the Organization of Educational Services
for Students with ~~Handicaps and Students with Social
Maladjustments or Learning Disabilities~~ Learning, Physical,
Social or Emotional Difficulties***

Objective

The objectives of the Policy Concerning the Organization of Educational Services for Students with Learning, Physical, Social or Emotional Difficulties are: ~~is, among other things,~~ to define the means of evaluation and identification of students with ~~special-needs learning,~~ physical, social or emotional difficulties; to establish the conditions and procedures for ~~integration~~ integrating students into regular classes or groups, and if need be, the weighting procedure and the integration of support services, to establish the terms and conditions for specialized placement and to provide for the preparation and evaluation of individualized education plans (IEP's).

Definitions

~~This document, entitled “Policy Concerning the Organization of Educational Services for Students with Handicaps and Students with Social Maladjustments or Learning Disabilities”, will hereafter be referred to as this Policy or the Special Education Policy.~~

~~**Student with special needs:** For purposes of this policy, the term “student with special needs” covers the term “student with handicaps or social maladjustments or learning disabilities”.~~

A student with an at-risk profile is a student who presents persistent difficulties, who is at risk of

failure and who may have trouble to integrate their school environment without intervention or support on a regular basis.

A **student without an at-risk profile** is a student who presents temporary academic, physical, social or emotional difficulties that require temporary support services.

Community school: Is defined by the enrolment criteria of Riverside School Board's Three-Year Plan of Allocation and Destination.

The Board: Is defined as Riverside School Board and all of the schools within its jurisdiction.

Legal Framework

This Policy is adopted by Riverside School Board in accordance with article 235 of the Education Act:

Every school board shall adopt, after consultation with the advisory committee on services for handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities, a policy concerning the organization of educational services for such students to ensure the harmonious integration of each such student into a regular class or group and into school activities if it has been established on the basis of the evaluation of the student's abilities and needs that such integration would facilitate the student's learning and social integration and would not impose an excessive constraint or significantly undermine the rights of the other students.

Specialized schools referred to in subparagraph 3 of the second paragraph are not schools established under section 240.

The legal framework encompasses, among others:

- The Canadian Charter of Rights and Freedoms
- The Quebec Charter of Human Rights and Freedoms, R.S.Q., c. C-12;
- The Education Act, R.S.Q., cI-13.3;
- The Act Respecting Access to Documents Held by Public Bodies and the Protection of Personal Information, R.S.Q., c.A-2.1;
- The Basic School Regulations—pre-school, elementary, and secondary education, 2000 G.O.H, 3429;
- The Youth Protection Act, R.S.Q., c. P-34.1.
- The Collective Agreements in force
- The Civil Code of Quebec
- "Adapting Our Schools to the Needs of All Students, Policy on Special Education, Ministère de l'Éducation, 1999".
- Students with Handicaps, Social Maladjustments or Learning Difficulties : Définitions, Direction de l'adaptation scolaire et des services complémentaires, Ministère de l'Éducation 2000.
- Act to Secure the Handicapped in the Exercise of their Rights, R.S.Q., c. E-20.1.

Procedures for Developing, Adopting, Disseminating, Implementing and Revising the Policy

Development

This Policy has been developed by members of the management of Riverside School Board and

Policy concerning the Organization of Educational Services for Students with Handicaps and Students with Social Maladjustments or Learning Disabilities

Adopted on April 15, 2003

~~the Special Education Advisory Committee (SEAC) set up pursuant to clause 8-9.03 of the Teachers' Collective Agreement.~~

Consultation

~~The Management Advisory Committee, The Advisory Committee on Services for Students with Special Needs (E.A. section 187) and the Advisory Committee (8-9.03) of the Teachers' Collective Agreement along with the Educational Policies Committee have been consulted on its content, and recommendations for its implementation.~~

~~It has been distributed widely to all schools, governing boards and the central parents committee to allow for board consultation within the Riverside community.~~

Adoption

~~Following the consultation process, it is adopted by resolution by the Council of Commissioners.~~

Dissemination and Implementation

~~The Policy, once adopted, is disseminated to all schools and centers, and the board office of the Board.~~

~~It is important to note that all partners are responsible for ensuring the educational success of students. The Board and its schools understand that success can mean different things for different students.~~

Evaluation of the Results

- ~~• The school board is responsible for evaluating the results achieved in its education of students with special needs at all levels within its organization.~~
- ~~• The school board is responsible for providing the resources required to plan and organize evaluations, in order to obtain all information needed to gain an overall view of the situation.~~

Revision

~~The policy is reviewed periodically by the school board, following the same procedure as when the policy is adopted (participation, consultation).~~

Principles

~~The fundamental right of the child to a quality education is one which promotes the full development of the child's intellectual, social and emotional potential. Riverside School Board is committed to providing appropriate educational services to all of its students residing within its boundaries and to the greatest extent possible, in the community school.~~

~~The Board~~ Riverside School Board is resolved to promote the ~~child's~~ children's academic educational and social development, in the least restrictive environment within the school community. For this reason, the school board considers the ~~regular~~ non-specialized classroom in the community schools to be the preferred model of service delivery model for students with special needs. ~~when it has been established on the evaluation of the student's abilities and needs that such integration would facilitate the student's learning and social integration and does not impose any excessive constraints or significantly undermine the rights of other students. The~~

~~Board undertakes to provide appropriate support and adequate resources to the teacher and to the student. An emphasis is placed on early intervention.~~

If full ~~Should~~ integration in a ~~regular~~ non-specialized ~~class~~ classroom is not suitable for the specific needs of an at-risk student or imposes excessive constraints or significantly undermines other students' rights, the school board provides partial integration or other types of services, such as referrals to specialized classes and programs, specialized schools and, in some cases, other alternative service offers within one of its school settings. ~~be the most appropriate placement option, the school staff, in consultation with parents and other professionals, may recommend an alternative placement for the student which will maximize the student's potential for learning and social adaptation. If the appropriate services and support are not available within the community school, then an alternate school or an alternative program will be sought. (See Appendix 1: Models of Service Delivery).~~

The ~~Board~~ school board shall work with the school community to determine ~~as~~ early ~~as possible, when possible, in their students' education,~~ whether ~~or not the~~ a students' success appear to be at risk. ~~so that~~ Educational practices may be introduced ~~in order~~ to prevent or minimize learning, difficulties or social ~~or behavioural difficulties, behaviours which may have occurred otherwise~~

If a school is made aware of a student's diagnosis or potential difficulties, ~~To this end, there shall be~~ a screening shall be set up ~~process~~ prior to a student entering a the school. Alternative school placements may be recommended at this time. Parents and school personnel will ~~shall~~ work together ~~on the implementation to implement of the~~ required educational services ~~that the student requires. provided to the student. The emphasis will be placed on early intervention.~~ Parents' participation in every step of the process is essential and will be strongly encouraged.

Procedures for Evaluation

Evaluation Procedures

To enable the school to evaluate the student's needs, and to identify and ~~put in place~~ implement the special services required, ~~these procedures are to be followed~~ the following procedures shall apply:

- The school administration shall request ~~from the parents, access to any prior of the parents an~~ evaluation/diagnosis ~~to determine the best school environment and services required to support the student. prior to a student with identified special needs starting school.~~
- ~~• For kindergarten registrations, some screening procedures will be followed, e.g. speech and language checklist as well as an observation period in the classroom, prior to starting school.~~
- For students registering in a cycle other than kindergarten ~~with in~~ one of our schools for the first time, the ~~the receiving school's~~ administration ~~of the receiving school~~ shall request and receive the student's academic and confidential files, ~~in order~~ to determine whether ~~appropriate services can be provided in the school~~ the school has the capacity to provide the appropriate services. The parents' consent shall be required to facilitate the transfer of information from the sending school to the receiving school.

- For students who have transferred from one of our schools to another **within the school board**, the **receiving school's** administration shall request and receive the student's academic and confidential files. **The parents' consent shall be required to access the student's files.** If required, a liaison meeting shall ~~take place~~ be held between the sending and receiving schools and relevant ~~Board~~ **school board** personnel. **The said meeting shall be held** prior to ~~a~~ **the** student beginning at the new school.

Referral and Identification

It is the classroom teacher's responsibility, ~~along with the assistance of~~ **in collaboration with** the school team, to provide support and assistance to a student ~~as soon as the student~~ **who** appears to be experiencing difficulties in class. ~~Such~~ **Interventions** ~~can~~ **may** be preventative in nature or ~~may be~~ ongoing. Once measures have been **implemented**, and **if** the student does not appear to be progressing, the teacher ~~reports~~ **shall report** any concerns regarding the student to the school's principal.

~~An Ad Hoc Committee~~ **A meeting** shall be convened by the principal in order to discuss the case and make appropriate recommendations, which may include referrals to a specialist for evaluations or for other interventions. ~~The work of the Ad Hoc committee is coordinated by the school principal.~~ The parents must be invited to the **Ad Hoc** committee, but the meeting can be held without ~~their presence.~~ **them present, as needed.** ~~As a result of the Ad Hoc~~ **Based on the** meeting and **any** recommendations made, the school principal ~~makes~~ **shall make** the appropriate decisions **concerning** with respect to identifying ~~the identification of a student with special needs.~~ the student as being at risk of academic, social or emotional difficulties. Parents shall be required to sign the ad hoc or consent form to authorize services or coding identification. Parents who are unable to sign the document must be provided with an alternative form of written consent, which shall be annexed to the ad hoc form.

Should parents or **any** others **individuals** involved ~~with the student's school~~ **in the student's academic life** identify areas of concern, they ~~too~~ **should** **also** report them to the teacher or the school administration.

The ~~child's~~ **student's** progress must be reviewed on a regular basis, and adaptations to the program or special interventions are **to be** implemented or discontinued, as needed. ~~Students with special needs remain identified until the Ad Hoc committee has reviewed each case.~~ **An ad hoc form shall be used to record** every new identification, change **of identification or removal of identification.** ~~or removal of identification must first be submitted to the Ad Hoc committee.~~

Evaluation of Students who are **Identified** At-Risk

The evaluation of the needs of at-risk students must be carried out primarily to determine the **required** preventive or corrective measures ~~to be provided.~~

~~When a student is experiencing difficulties that could place him or her in a particularly vulnerable situation unless there is immediate intervention, or, when there is a student likely to be identified as being at risk, the decision made by the school administration to identify a student with special needs~~ **The decision to identify a student as having persistent learning, physical, social or emotional difficulties** must be based on **the identification** criteria established by the Ministère de l'Éducation

(the “MEQ”). ~~for identification set by the Ministry of Education, and must target wherever possible,~~ Wherever possible, early intervention must be provided to students experiencing learning, physical, social or emotional difficulties.

The Referral Process to Resources and Agencies outside the School Board

It is the parents' or guardian's responsibility to make contact with resources or agencies outside the Board of the school board. The school administrator and/or a professional from the Complementary Services team shall facilitate contacts with outside services, as needed.

The school administration may refer recommend to the parents a-referral to the local CLSC Integrated Health and Social Services Centre (CISSS) or any other outside external resource (e.g. neurologist, pediatrician and psychiatrist) based on a the recommendations made by of school personnel or the school board professionals. in-Complementary-Services. The school administration may call upon the professionals from the Board's Educational Services school board Complementary Services team to facilitate the process.

Procedures for Integrating Students with Special Needs in Regular Classes in Non-specialized Classrooms or Groups

Students with-special-needs who are at risk of learning, physical, social or emotional difficulties shall be are integrated in-regular-classes in their non-specialized classroom or groups when and once it has been established, on-the-basis based of their evaluations, that their integration would facilitate their learning and social development, and would not impose excessive constraints or significantly undermine the rights of other students. Individual cases shall be evaluated to ensure that the integrity and rights of any students identified as being at-risk as well as those of any other of the school's students are neither compromised nor significantly undermined.

~~In the event that full integration in a regular class is not suitable for the specific needs of a student with special needs or imposes excessive constraints or significantly undermines the rights of other students, the Board provides partial integration or other types of services, such as referral to special classes in a regular school, special programs, or specialized school.~~

When integration in a non-specialized classroom does not represent the most appropriate option, the school personnel, in consultation with the parents and any relevant professionals, may recommend an alternative environment that is considered as conducive to maximizing the student's potential for learning and social adaptation. If the appropriate services and support are not available within the community school, an alternate school or an alternative program shall be sought within the school board's territory. Off-territory student placements may be sought if and once all options within the school board have been exhausted. Should a parent not accept the suggested alternative recommended by the school board, the school board shall then support an interboard agreement; however, the school board shall not provide transportation in such a case.

Conditions for Integrating Students in ~~Regular Classes~~ Non-specialized Classrooms or Groups

Before proceeding with integration of a student ~~with special needs~~, the school principal, in collaboration with ~~others~~ any other people involved with the student, shall ensure, ~~in as much as possible~~, to the fullest extent possible that:

- An IEP has been developed in accordance with the school board's policies, procedures and regulations ~~of the Board~~;
- All ~~of the~~ parties concerned (teachers, professionals, parents and student) have been invited to consult on the plan and ~~are~~ have been informed about their various roles and responsibilities;
- ~~An in-service plan has been developed for the staff concerned and appropriate training has begun and is in progress.~~
- The group into which the student is to be ~~included~~ integrated has been sensitized adequately made aware of the situation and prepared for the student's integration;
- Support services and other school board resources ~~from the Board~~ are available.
- Resources ~~from the Ministère de la santé et des services sociaux~~ have been requested from the CISSS, as needed.
- Physical adaptations, or any other modifications, are effected in order to make the school accessible to the student with handicaps and permit him/her to participate in a full range of regular school activities;
- The required specialized equipment or materials ~~necessary are~~ is available ~~in~~ within the school;
- The number of students ~~with special needs integrated~~ identified as being at risk or designated by the MEQ for integration into a particular class classroom takes into account:
 - The severity of the student's ~~handicap~~ diagnoses or difficulty;
 - ~~The composition of the class;~~ Classroom compositions;
 - ~~The needs of the other students;~~ The other students' needs;
 - ~~The support or special services available;~~ The available support or special services;
 - The provisions of the Teachers' Collective Agreement.
- ~~A student with handicaps assigned to a class, the nature and composition of, which are different from the student's handicap, be provided with support and educational services as determined by his needs.~~
- ~~In Schools, a procedure~~ shall be required to implement ~~put into place~~ a procedure to ensure that the terms and conditions of integration are coordinated ~~within the school~~ internally.

Support Services for Students and Teachers

The definitions of the various ~~disabilities, handicaps and social and emotional maladjustments~~ profiles are those found ~~in~~ within the relevant appendix of the Teachers' Collective Agreement.

~~Support services for students and support services for teachers are interrelated. Those services are not mutually exclusive and certain student support services also constitute teacher support services, and vice-versa.~~

The support services ~~which~~ that may be provided to a student or a teacher are allocated within the parameters of the school board's available financial ~~resources available to the school board~~ and

in the best interests of the **said** students ~~and the~~ **or** teachers.

Assistance or support services ~~can~~ **may** also be provided to students who have not been identified as students **as being at risk (i.e., for preventive purposes)**. ~~with special needs, whether or not under an individualized education plan. This can be for prevention purposes, where the students are experiencing difficulties that would make them vulnerable without early intervention.~~

The support services ~~which~~ **that** may be provided to a student or teacher are determined by the school principal, in accordance with the assessment of the student's needs, and in conformity with the collective agreement and basic school regulations in force.

The following are examples of supports available to students and teachers. While not an exhaustive list, these include:

Support Services to Students
with Learning Disabilities

Support Services to Teachers of students
with Learning Disabilities

Student	Teacher
Resource Teacher	Resource Teacher
IEP	IEP
Technician and/or Attendant for Students with Handicaps	Curriculum and Complementary Services Professionals, e.g. classroom visits
Small group instruction	Adapted materials including software
Adaptation of goals, strategies and programs	Team teaching
Adaptation of evaluation (including examinations)	Technician and/or Attendant for Students with Handicaps
Special class placement	Professional development

Support Services to Students
With Social Maladjustments

Support Services to Teachers of Students
with Social Maladjustments

Student	Teacher
Behaviour Technician	Behaviour Technician
IEP	IEP
Social Work intervention	Resource Teacher
Special class or program	Complementary Services Professional
Offsite tutoring	Crisis intervention plan
Guidance Counselor	Release time for psychiatric consultation for students
Itinerant Counselors	Resources from the Center of Excellence for Behaviour Management
	Professional development

Services to Students with Handicaps

Services to Teachers with Handicaps

Student	Teacher
• ~~Resource Teacher~~ • ~~IEP~~ • ~~Adapted equipment~~ • ~~Technician and/or Attendant for Students with Handicaps~~ • ~~Small group instruction~~ • ~~Adaptation of goals, strategies and programs~~ • ~~Adaptation of evaluation (including examinations)~~ • ~~Special class or program~~ • ~~Special school — offsite tutoring~~ • ~~Adaptations to physical plant~~	• ~~Resource Teacher~~ • ~~IEP~~ • ~~Adapted equipment~~ • ~~Technician and/or Attendant for Students with Handicaps~~ • ~~Team teacher~~ • ~~Complementary Services Professional~~ • ~~Adapted materials including software~~ • ~~Oral interpreter~~ • ~~Itinerant Teacher~~ • ~~Crisis intervention plan~~ • ~~Professional development~~

Weighting Provisions **Applicable to** ~~for~~ Students

Weighting provisions ~~will~~ **shall** be applied in accordance with the Teachers' Collective Agreement.

Procedures for Grouping Students ~~with Special Needs~~ in Specialized **Classrooms** ~~or Groups, Classes~~ or Schools

It is the **principal's** responsibility ~~of the principal, following the recommendation of the Ad Hoc Committee~~ to request of from the **school board** ~~Board~~ any and all specialized services ~~required by the student which cannot be provided within the school.~~ **that cannot be provided directly by school.**

Before recommending that a student ~~with special needs~~ be assigned to a special placement, the principal shall ensure that:

- **All of** all parties, including the staff, the parents and the student, **have been consulted,** unless ~~unable impossible~~ to do so, ~~are consulted;~~
- ~~That~~ The services currently offered ~~do not or~~ no longer ~~respond to the needs of the~~ **meet** the student's needs;
- ~~That placement in a special class~~ **The recommended environment** is intended to ~~satisfy~~ **meet** the student's needs.

Following **the needs** analysis of need, the procedures for placement in a regional program or through an interboard agreement ~~are:~~ **is as follows:**

- Any student newly **or presently** enrolled ~~in a one of our schools~~ ~~of the Board~~ may be placed in a special group (depending on the availability of spaces) and ~~will~~ **shall** receive, to the extent possible, the **required** services ~~required~~ based on the information contained in the student's files and as described in ~~the~~ **their** IEP.
- ~~Any student already enrolled in a regular class in one of the schools of the Board may be~~

~~placed in a special group (depending on the availability of space), based on the information in the student's files, and will receive, to the extent possible, the services described in the IEP;~~

- ~~Any student newly registered at the Board who suffers from behavioural difficulties will receive, to the extent possible, the services outlined in the IEP, which may include placement in a special group (depending on the availability of space).~~

Types of groups: Group types:

Each year, the ~~school board~~ ~~Board will~~ ~~shall~~ determine ~~its plan~~ for the following year, ~~its plan with respect to~~ ~~for~~ the organization of special services, ~~This will be done~~ on the basis of the characteristics and ~~special~~ needs of those students who require them as well as on the distribution of services, as allocated by the ~~Board~~ ~~school board~~.

~~The Board~~ ~~The school board~~ ~~will~~ ~~shall~~ make available to students with special needs a range of placement options which may include ~~a regular-class~~ ~~non-specialized classroom~~ settings, ~~special regional~~ programs, as well as ~~special classes or a~~ specialized schools or centers ~~either within the Board or endeavor to do so outside its territory.~~ ~~the school board.~~

Reintegration

~~A~~ ~~Students'~~ progress and achieved goals are reviewed on a regular basis. When ~~the~~ ~~a~~ student, through the progress ~~he/she is making~~ ~~achieved~~, demonstrates an ability to be reintegrated ~~into a regular classroom program, with or without adaptations to the program,~~ within their non-specialized setting, the school administrator in charge of the student's program ~~shall~~ begins ~~a process of the~~ reintegration ~~process~~. ~~The steps in Article 4.1 of this Policy are put into effect in order to support transition into the new placement.~~

Procedures for Establishing and Evaluating Individualized Education Plans ~~for Handicapped Students and Students with Social maladjustments and/or Students with Learning Disabilities~~

~~The Individualized Education Plan (IEP)~~ An individualized education plan (IEP) is ~~the~~ ~~a~~ legal document which ~~outlines the support measures included in a student's intervention plan.~~ ~~permits the modification of a student's program from the regular course of study. It is a tool for the planning and co-ordination of the process intended to respond to the particular adaptations a student with special needs requires.~~ An IEP must be prepared for each student identified ~~with special needs whose requirements cannot be met through the regular school program.~~ as being at risk. An IEP may also be established for a student in a particularly vulnerable situation or likely to be identified ~~as student at risk~~ ~~an at-risk student~~, even if the ~~said~~ student has not yet been identified ~~as such~~.

Following an evaluation of the ~~student's~~ needs and abilities ~~of the student~~, the school principal, with the ~~help of the Ad Hoc committee, the staff,~~ assistance of the personnel, the parents and student (if he is ~~they are~~ able to do so) ~~will~~ ~~shall~~ establish a written IEP ~~adapted to~~ that takes into account the student's ~~the~~ needs and abilities ~~of the student~~. ~~The~~ parents have a right and a responsibility to

participate in the development of ~~the~~ their child's IEP. ~~They may~~ The parents and/or student shall be invited to participate in developing and revising the IEP, as set up by the school or the school board. ~~to attend IEP meetings organized by the school or Board to discuss the development and modifications to the IEP.~~ They shall receive a copy of the IEP at least once twice per year as part of pursuant to the regular reporting procedure. ~~Following the discussion of the plan for the student,~~ The school's principal may delegate the actual writing drafting of the IEP to a staff member of the school's personnel.

This IEP ~~is~~ shall be evaluated and revised on a regular basis and remains in effect until the identified needs have been met or once is satisfied, or the said student concerned is no longer under the school board's jurisdiction ~~of the Board.~~

The IEP shall reflect the requirements of the MEQ.

~~The IEP may contain documentation or information regarding the following items:~~

- ~~• The student's abilities;~~
- ~~• The strengths and the difficulties or limitations of the student;~~
- ~~• The student's needs;~~
- ~~• The objectives to pursue and the results to attain;~~
- ~~• The means to be implemented;~~
- ~~• The responsibilities of the different parties;~~
- ~~• The timelines for success and review;~~
- ~~• The procedures for communicating with the parents.~~

~~The evaluation of the IEP shall include:~~

- ~~• Identification of the student's progress in terms of the objectives chosen;~~
- ~~• Re-evaluation of the needs, and adjustment of the means and objectives where necessary;~~
- ~~• The maintenance or the modification of the resources identified in the IEP;~~
- ~~• The maintenance or the modification of the classification;~~
- ~~• The new timeline.~~

~~The objectives and strategies set in the IEP should be specific, limited and measurable, and must be reviewed frequently.~~

Miscellaneous Confidentiality

The ~~Board~~ school board and its employees shall respect the confidentiality and ethical considerations that ~~are concomitant with access to~~ apply to accessing student files. ~~Those staff members identified by the Board to the~~ They must adhere to the requirements of the Commission d'accès à l'information du Québec. The personnel members identified by the school board may access such student files, including students' permanent record cards (PRCs) and special assistance files (also referred to as confidential files). ~~may have access to these student files. Within the school, they include administrators, teachers, technicians, and guidance counselors, other professionals and secretaries who work directly with the student. These include the student's Permanent Record Card (PRC) and the Special Assistance File (also known as the Confidential File).~~

Updating and Conservation Retention of Files

~~The student files~~ Students' files shall be are updated according pursuant to the Board's school board's policies. ~~For students with special needs, information kept in the Special Assistance File should be updated at the end of each school year, i.e. evaluation of progress and IEP. Students' information retained in special assistance files should be updated (i.e., progress evaluations and IEPs) at the end of each school year.~~

~~The files are conserved~~ Files shall be retained in according to the Board's school board's retention schedule. ~~as established in the Archives Act. The Special Assistance File for a student is destroyed once it has been inactive for five years.~~

Interboard Agreements

~~For students requiring specialized services, which the Board deems that it cannot provide, the designated person from the Board's Educational Services Department shall attempt to make the appropriate arrangements for the student to attend a program outside the Board. (Article 213 of the Education Act).~~

Mechanism for the Appeal of Decisions Reached in the Application of the Policy

~~A student or the parents of a student affected by a decision of the Council of Commissioners, the Executive Committee, the Governing Board or of an officer or employee under the authority of the School Board may ask the Council of Commissioners to reconsider the decision, in accordance with Articles 9-12 of the Education Act.~~

Final Provision

~~The present Policy shall come into force on the date of its adoption by the Council of Commissioners of Riverside School Board.~~

Nom de la politique :	Politique sur l'organisation des services éducatifs pour les élèves ayant des difficultés d'apprentissage, physiques, sociales ou émotionnelles
Numéro de la politique :	Politique numéro EXXX-XXXXXXXXX remplaçant la politique numéro E36-20030415
Date déposée au conseil :	XXX
Période de consultation :	XXX
Date de l'adoption par le Conseil :	XXX

Politique sur l'organisation des services éducatifs pour les élèves ~~handicapés et les élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage~~ ayant des difficultés d'apprentissage, physiques, sociales ou émotionnelles

Dispositions générales

Terminologie

~~Le présent document, intitulé « Politique sur l'organisation des services éducatifs pour les élèves handicapés et les élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage », sera nommé ci-après « la politique » ou « la politique en adaptation scolaire ».~~

~~Dans cette politique, l'appellation « élèves ayant des besoins particuliers » couvre l'appellation « élèves handicapés et élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage ».~~

~~Les écoles et centres sont définis par les critères d'inscription des élèves suivant le plan triennal de répartition et de destination des immeubles de la Commission scolaire Riverside.~~

~~L'appellation « commission scolaire » désigne la Commission scolaire Riverside ainsi que toutes les écoles sous sa juridiction.~~

Cadre législatif

~~La Commission scolaire Riverside a adopté la présente politique d'après l'article 235 de la Loi sur l'instruction publique :~~

~~« La commission scolaire adopte, après consultation du comité consultatif des services aux élèves handicapés et aux élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage, une politique relative à l'organisation des services éducatifs à ces élèves qui assure l'intégration harmonieuse dans une classe ou un groupe ordinaire et aux autres activités de l'école de chacun de ces élèves lorsque l'évaluation de ses capacités et de ses besoins démontre que cette intégration est de nature à faciliter ses apprentissages et son insertion sociale et qu'elle ne constitue pas une contrainte excessive ou ne porte pas atteinte de façon importante aux droits des autres élèves. »~~

~~Les écoles spécialisées dont il est question à l'alinéa 3 du deuxième paragraphe ne sont pas des écoles découlant de l'article 240.~~

~~Le cadre législatif comprend, entre autres :~~

- ~~• La Charte canadienne des droits et libertés~~
- ~~• La Charte des droits et libertés de la personne, L.R.Q., c. C-12;~~
- ~~• La Loi sur l'instruction publique, L.R.Q., c. I-13.3;~~
- ~~• La Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels, L.R.Q., c. A-2.1;~~
- ~~• Le Régime pédagogique de l'éducation préscolaire, de l'enseignement primaire et de l'enseignement secondaire 2000 G.O.II, 3429;~~
- ~~• La Loi sur la protection de la jeunesse, L.R.Q., c. P-34.1.~~
- ~~• La convention collective en vigueur~~
- ~~• Le Code civil du Québec~~
- ~~• « Une école adaptée à tous ses élèves, politique de l'adaptation scolaire, Ministère de l'éducation, 1999 ».~~
- ~~• Élèves handicapés et élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage : définitions de la Direction de l'adaptation scolaire et des services complémentaires, Ministère de l'Éducation 2000.~~
- ~~• La Loi assurant l'exercice des droits des personnes handicapées, L.R.Q., c. E-20.1.~~

1.2 Objectif de la politique

Objectif

La *Politique sur l'organisation des services éducatifs pour les élèves ayant des difficultés d'apprentissage, physiques, sociales ou émotionnelles* (la « Politique ») a les objectifs suivants : ~~L'un des principaux objectifs de la politique est de définir des façons d'évaluer et d'identifier les élèves qui ont des besoins particuliers,~~ de définir les moyens d'évaluation et d'identification d'élèves ayant des difficultés d'apprentissage, physiques, sociales ou émotionnelles; d'établir les conditions et procédures d'intégration d'élèves dans les classes ou groupes réguliers et, le cas échéant, ~~permettant leur intégration en classe ordinaire et, si besoin en est,~~ la procédure de pondération et l'accèsion aux services complémentaires, d'établir ~~aussi les conditions et~~ les modalités d'un ~~d e~~ placement spécialisé ~~et d'assurer la préparation et~~ et de prévoir l'élaboration l'évaluation des plans d'enseignement individualisé (PEI) ~~et l'évaluation de plans d'intervention.~~

Définitions

Un **élève à profil à risque** est un élève qui présente des difficultés persistantes, qui est à risque d'échec et qui peut avoir des difficultés à intégrer son environnement scolaire sans intervention ou soutien sur une base régulière.

Un **élève sans profil à risque** est un élève qui présente des difficultés scolaires, physiques, sociales ou émotionnelles temporaires qui nécessitent des services complémentaires temporaires.

~~**Procédures pour le développement, l'adoption, la diffusion, la mise en place et la révision de la politique.**~~

Développement

~~La politique a été développée par des cadres de la Commission scolaire Riverside et les membres du Comité consultatif en adaptation scolaire (SEAC), comité mis sur pied suivant la clause 8-9.03 de la convention collective des enseignantes et enseignants.~~

Consultation

~~Le comité consultatif de gestion, le comité consultatif sur les élèves ayant des besoins particuliers (Loi sur l'instruction publique, article 187) et le comité consultatif (8-9.03) sur la convention collective des enseignantes et enseignants, ainsi que le comité des politiques pédagogiques ont été consultés sur le contenu et sur les recommandations pour sa mise en place.~~

~~La politique a été largement distribuée dans toutes les écoles, aux conseils d'établissement et aux comités de parents pour permettre à la commission scolaire de consulter la communauté de Riverside.~~

Adoption

~~À la suite du processus de consultation, la politique a été adoptée par résolution au Conseil des commissaires.~~

Diffusion et mise en place

~~Une fois adoptée, la politique est diffusée dans toutes les écoles et les centres, ainsi que dans les services de la commission scolaire.~~

~~Il est à noter que tous les intervenants partagent la responsabilité de la réussite scolaire des élèves. Tant la commission scolaire que ses écoles admettent qu'il y a autant de définitions de la réussite qu'il y a d'élèves dans une école.~~

Évaluation des résultats

- ~~La commission scolaire assume la responsabilité d'évaluer les résultats découlant de l'enseignement offert aux élèves ayant des besoins particuliers et ce, à tous les niveaux et dans tous ses établissements.~~
- ~~La commission scolaire a également la responsabilité de fournir les ressources nécessaires à la planification et à l'organisation des évaluations, afin d'obtenir un portrait global de la situation.~~

Révision

~~La commission scolaire révisé périodiquement la politique, suivant la même procédure que lors de son adoption (participation, consultation).~~

Principes

~~Chaque enfant a droit à une éducation de qualité, qui favorise le plein épanouissement de ses facultés intellectuelles, sociales et émotionnelles. La Commission scolaire Riverside s'est engagée à offrir des services éducatifs à tous les élèves de son territoire et, autant que faire se peut, au sein de leur école de quartier.~~

~~La Commission scolaire est déterminée à promouvoir le développement social et éducationnel de chaque enfant, dans l'environnement le moins restrictif possible, au sein de la collectivité. La commission scolaire favorise ainsi la classe ordinaire de l'école de quartier comme lieu d'éducation de l'élève qui a des besoins particuliers, lorsque l'évaluation de ses capacités et de ses besoins démontre que cette intégration est de nature à faciliter ses apprentissages et son insertion sociale et qu'elle ne constitue pas une contrainte excessive ou ne porte pas atteinte de façon importante aux droits des autres élèves. La commission scolaire s'engage alors à fournir l'aide et les ressources nécessaires tant à l'enseignante ou à l'enseignant, qu'à l'élève. Par ailleurs, le dépistage précoce reçoit une attention~~

particulière.

~~S'il s'avère que la classe ordinaire ne constitue pas la meilleure option, le personnel de l'école, après consultation avec les parents et avec d'autres professionnels, peut recommander une autre solution, plus apte à favoriser le potentiel d'apprentissage de l'élève et son insertion sociale. Si l'école de quartier n'est pas à même d'offrir les services et le soutien nécessaires, on se tournera alors vers une autre école ou un autre programme. (Voir l'Annexe 1: Modèles de prestation des services).~~

La Commission scolaire Riverside est résolue à favoriser le développement scolaire et social des enfants dans l'environnement le moins restrictif possible au sein de la communauté scolaire. Pour cette raison, la commission scolaire considère que les salles de classe non spécialisées des écoles communautaires constituent le modèle de prestation de services privilégié pour les élèves ayant des besoins particuliers.

Si l'intégration totale dans une salle de classe non spécialisée ne convient pas aux besoins propres à un élève à risque ou impose des contraintes excessives ou porte atteinte de manière considérable aux droits des autres élèves, la commission scolaire propose une intégration partielle ou d'autres types de services, tels que l'orientation vers des classes et programmes spécialisés, des écoles spécialisées et, dans certains cas, d'autres offres de services au sein d'un de ses établissements scolaires.

~~La commission scolaire doit travailler de concert avec l'école pour dépister rapidement les enfants vulnérables, afin de mettre en place des pratiques éducatives visant à prévenir ou à amoindrir les difficultés d'apprentissage ou les problèmes de comportement potentiels.~~

La commission scolaire collabore avec la communauté scolaire pour déterminer dès que possible si la réussite d'un élève semble menacée. Des pratiques éducatives peuvent être mises en œuvre pour prévenir ou minimiser des difficultés d'apprentissage, sociales ou comportementales.

~~Par conséquent, il devra y avoir une procédure de dépistage avant qu'un enfant n'entre à l'école. Les parents et le personnel de l'école travailleront de concert à la mise en place des services pédagogiques à offrir aux élèves. Il faut privilégier l'intervention précoce et encourager vivement la participation des parents à chaque étape.~~

Si une école est informée du diagnostic ou des difficultés potentielles d'un élève, un processus de dépistage doit être mis en place avant que l'élève ne fasse son entrée dans l'école. D'autres placements scolaires peuvent être recommandés à ce moment-là. Les parents et le personnel de l'école doivent travailler ensemble pour mettre en œuvre les services éducatifs dont l'élève a besoin. La participation des parents à chaque étape du processus est essentielle et sera fortement encouragée.

Procédures d'évaluation

Afin de permettre à l'école d'évaluer les besoins des élèves et d'identifier et de mettre en place les services nécessaires-complémentaires requis, les procédures suivantes s'appliquent : sont recommandées :

- La direction de l'école doit demander aux parents l'accès à toute évaluation antérieure ou tout diagnostic antérieur afin de déterminer le meilleur environnement scolaire et les services nécessaires pour soutenir l'élève.
- ~~Lorsqu'un enfant avec des besoins particuliers arrive à l'école, la direction doit exiger du parent une évaluation/diagnostic.~~
- ~~Lors de l'inscription à la maternelle, instaurer certaines procédures de dépistage : par exemple, liste à cocher sur les aptitudes langagières, période d'observation en classe avant l'entrée à l'école.~~
- Pour les élèves qui s'inscrivent à l'une de nos écoles pour la première fois, dans un cycle autre que la maternelle, pour la première fois dans un cycle autre que la maternelle dans l'une de nos écoles, la direction de l'école d'accueil demande et reçoit les dossiers scolaires et confidentiels de l'élève afin de déterminer si l'école a la capacité de fournir les services appropriés à l'élève. ~~L'école qui accueille doit demander et recevoir de l'école précédente le dossier scolaire confidentiel de l'élève afin de déterminer si elle peut offrir les services pertinents.~~ Le consentement des parents est requis pour faciliter le transfert d'information de l'école de départ à l'école d'accueil.
- Dans le cas d'un élève d'élèves ayant transférés d'une de nos écoles à une autre au sein de la commission scolaire, ~~l'école qui accueille doit demander et recevoir de l'école précédente le dossier scolaire confidentiel de l'élève. Si nécessaire, une rencontre peut être organisée entre le personnel concerné des deux écoles et de la commission scolaire.~~ la direction de l'école d'accueil demande et reçoit les dossiers scolaires et confidentiels de l'élève. Le consentement des parents est requis pour accéder aux dossiers de l'élève. Au besoin, une réunion de liaison est organisée entre les écoles de départ et d'accueil ainsi que le personnel concerné de la commission scolaire. Ladite réunion doit se tenir avant que l'élève ne commence à fréquenter sa nouvelle école.

Orientation et identification

~~L'enseignante ou l'enseignant, avec l'aide de l'équipe école, a la responsabilité d'offrir le soutien adéquat à l'élève, dès que celui-ci semble éprouver des difficultés en classe. Il peut s'agir d'une intervention préventive ou continue.~~

Il incombe à l'enseignant-e de la classe, en collaboration avec l'équipe-école, de fournir un soutien et une assistance à un élève qui semble éprouver des difficultés en classe. Les interventions peuvent être de nature préventive ou continue. Une fois les mesures mises en œuvre, si l'élève ne semble pas progresser, l'enseignant-e doit signaler toute préoccupation concernant l'élève à la direction de l'école.

~~Lorsque l'élève ne semble pas progresser malgré les mesures qui ont été prises, l'enseignante ou l'enseignant transmet ses inquiétudes à la direction. Si des parents ou d'autres intervenants de la vie~~

~~scolaire de l'élève ont des sujets de préoccupations, ils devraient aussi s'en ouvrir à l'enseignant ou à la direction.~~

Si les parents ou d'autres personnes jouant un rôle dans la vie scolaire de l'élève identifient des préoccupations, ils doivent également les signaler à l'enseignant-e ou à la direction de l'école. Les progrès de l'élève doivent être évalués à intervalles réguliers et des adaptations au programme ou des interventions particulières doivent être mises en œuvre ou interrompues, selon les besoins. Un formulaire ad hoc doit être utilisé pour consigner toute nouvelle identification, tout changement d'identification ou tout retrait d'identification.

~~La direction convoque alors le comité ad hoc pour discuter du cas et énoncer ses recommandations comme, par exemple, l'orientation de l'élève vers un spécialiste pour évaluation ou intervention. C'est la direction de l'école qui coordonne le travail du comité ad hoc. Les parents doivent y être conviés, mais les rencontres peuvent avoir lieu en leur absence. Après la rencontre, et suivant les recommandations qui ont été faites, la direction de l'école entreprend les démarches qui s'imposent pour l'élève avec des besoins particuliers.~~

~~Les progrès de l'enfant devront être vérifiés régulièrement afin d'adapter ou d'interrompre le programme ou les interventions recommandées. Les élèves identifiés comme ayant des besoins particuliers le demeurent jusqu'à ce que le comité ad hoc ait révisé leur dossier. Chaque nouvel élève identifié, chaque modification ou retrait d'une identification doit d'abord être soumis au comité ad hoc.~~

Une réunion est convoquée par la direction d'école afin de discuter du cas et de formuler des recommandations appropriées, qui peuvent inclure des renvois à des spécialistes pour des évaluations ou d'autres interventions. Les parents doivent être invités à cette réunion, mais celle-ci peut se tenir en leur absence, au besoin. Sur la base de la réunion et des recommandations formulées, la direction de l'école prend les décisions appropriées quant à identifier l'élève comme étant à risque de difficultés scolaires, sociales ou émotionnelles. Les parents sont tenus de signer le formulaire ad hoc ou de consentement pour autoriser la prestation de services ou le codage de l'identification. Les parents qui ne sont pas en mesure de signer le document doivent recevoir une autre forme de consentement écrit à signer et le consentement dûment signé doit être annexé au formulaire ad hoc.

Évaluation ~~des élèves à risque~~ d'élèves identifiés comme étant à risque

L'évaluation ~~des~~ des besoins d'élèves à risque ~~a pour~~ doit être menée dans l'objectif principal ~~d'offrir~~ de déterminer des mesures ~~de prévention ou de correction.~~ préventives ou correctives requises.

~~Lorsqu'un élève éprouve des difficultés qui, à moins d'une intervention immédiate, risquent de le rendre vulnérable ou lorsqu'il est vraisemblable qu'il sera identifié élève à risque, la décision de la direction d'école d'identifier cet élève comme ayant des besoins particuliers doit tenir compte des critères d'identification établis par le ministère de l'Éducation et miser, le plus rapidement possible, sur l'intervention précoce.~~

La décision d'identifier un élève comme ayant des difficultés persistantes d'apprentissage, physiques, sociales ou émotionnelles doit être fondée sur les critères d'identification établis par le ministère de l'Éducation (le « MEQ »). Dans la mesure du possible, il y a lieu d'intervenir de manière précoce auprès d'élèves ayant des difficultés d'apprentissage, physiques, émotionnelles ou sociales.

Procédure Processus d'orientation vers des ressources et organismes des organisations extérieures de la commission scolaire

Il est de la responsabilité ~~d'établir les contacts avec des des parents ou du tuteur de communiquer avec~~ toute ressources ou ~~organismes extérieurs à~~ organisation extérieure de la commission scolaire. ~~incombe aux parents ou tuteur.~~ La direction de l'école ou un professionnel de l'équipe des services complémentaires peut faciliter les communications avec des services extérieurs, au besoin.

~~Suivant une recommandation du personnel de l'école ou des professionnels des Services complémentaires,~~ La direction de l'école peut orienter les parents vers le ~~CLSC ou un autre~~ professionnel (neurologue, pédiatre, psychiatre); Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) local ou toute autre ressource externe (par exemple, un neurologue, un pédiatre ou un psychiatre) en fonction des recommandations formulées par le personnel de l'école ou les professionnels de la commission scolaire. La direction de l'école peut faire appel aux professionnels de l'équipe des services complémentaires de la commission scolaire pour faciliter le processus. ~~le personnel des Services pédagogiques de la commission scolaire peut contribuer à alléger cette procédure.~~

Procédures d'intégration des d'élèves à besoins particuliers au sein d'une dans des salles de classe ordinaire ou groupes non spécialisés

~~Les élèves qui ont des besoins particuliers sont intégrés à une classe ou un groupe ordinaire lorsque leur évaluation démontre que cette intégration sera de nature à faciliter leurs apprentissages et leur insertion sociale et qu'elle ne constitue pas une contrainte excessive ou ne porte pas atteinte de façon importante aux droits des autres élèves.~~

Les élèves qui risquent d'éprouver des difficultés d'apprentissage, physiques, sociales ou émotionnelles sont intégrés dans leur salle de classe ou groupe non spécialisé dès qu'il a été établi, sur la base d'une évaluation, que leur intégration faciliterait leur apprentissage et leur développement social. Les cas sont évalués individuellement afin de s'assurer que l'intégrité et les droits de tout élève identifié comme étant à risque, ainsi que l'intégrité et les droits des autres élèves de l'école, ne sont ni gravement compromis ni affaiblis.

~~Dans le cas où l'intégration totale n'est pas la meilleure réponse aux besoins particuliers d'un élève ou qu'elle constitue une contrainte excessive ou porte atteinte de façon importante aux droits des autres élèves, la commission scolaire peut offrir une intégration partielle ou orienter l'élève vers une classe spéciale dans une école ordinaire, un programme spécialisé ou une école spécialisée.~~

Lorsque l'intégration dans une salle de classe non spécialisée ne représente pas l'option la plus appropriée, le personnel de l'école, en consultation avec les parents et tous les professionnels concernés, peut recommander un autre environnement considéré comme propice à l'optimisation du potentiel d'apprentissage et d'adaptation sociale de l'élève en question. Si les services et le soutien appropriés ne sont pas disponibles dans l'école communautaire, une autre école ou un autre programme sera recherché sur le territoire de la commission scolaire. Le placement d'élèves hors du territoire peut être un choix indiqué si et une fois que toutes les options offertes par la commission scolaire ont été épuisées. Si un parent n'accepte pas l'option de rechange recommandée par la commission scolaire, la commission scolaire donnera alors son accord à la conclusion d'une entente extraterritoriale. Toutefois, le cas échéant, la commission scolaire ne fournira aucun transport.

Conditions d'intégration des élèves ~~à besoins particuliers~~ dans ~~une~~ des salles de classe ou ~~un groupe ordinaire non spécialisés~~

Avant de procéder à l'intégration d'un élève ~~qui a des besoins particuliers~~, la direction de l'école, ~~de concert avec les autres intervenants de~~ en collaboration avec toute autre personne concernée par l'élève, ~~doit s'assurer qu'au meilleur de sa connaissance~~ dans toute la pleine mesure possible que :

- ~~Un plan d'enseignement individualisé (PEI) a été établi suivant les politiques, règles et procédures de la commission scolaire;~~ un plan d'intervention a été élaboré conformément aux politiques, procédures et règlements de la commission scolaire;
- ~~Tous les intervenants (enseignants, professionnels, parents et élève) ont été invités à participer au plan et connaissent les divers rôles et responsabilités de chacun;~~ toutes les parties concernées (enseignants, professionnels, parents et l'élève) ont été invitées à se concerter sur le plan et ont été informées de leurs différents rôles et différentes responsabilités;
- ~~Le personnel impliqué suit un stage de perfectionnement ciblé en milieu de travail;~~
- ~~Le groupe auquel se joindra l'élève a été prévenu et préparé à l'accueillir;~~ le groupe dans lequel l'élève doit être intégré a été suffisamment informé de la situation et préparé à l'intégration de l'élève;
- ~~Des services d'aide sont disponibles à la commission scolaire;~~ des services de soutien et d'autres ressources de la commission scolaire sont disponibles;
- ~~Si nécessaire, une demande de service a été faite auprès du ministère de la Santé et des services sociaux;~~ des ressources ont été demandées auprès du CISSS, selon les besoins;
- ~~Les modifications ou adaptations à apporter aux lieux physiques ont été effectuées pour permettre à l'élève handicapé d'accéder à l'école et de participer aux activités régulières de l'école;~~
- ~~S'il y a lieu, l'équipement ou le matériel spécialisé est disponible à l'école;~~ l'école possède l'équipement ou le matériel spécialisé nécessaire;
- ~~Le nombre d'élèves à besoins particuliers qui sont intégrés dans une classe donnée tient compte de~~ le nombre d'élèves identifiés comme étant à risque ou désignés par le MEQ en vue de leur intégration dans une classe particulière tient compte des éléments suivants :
 - ~~La gravité du handicap ou de la difficulté;~~ la gravité des diagnostics ou des difficultés de l'élève;
 - La composition des salles de classe;
 - Les besoins des autres élèves;
 - ~~La disponibilité de l'aide ou des services spécialisés;~~ le soutien ou les services particuliers qui existent;
 - ~~Les clauses de la convention collective du personnel enseignant;~~ les dispositions de la convention collective du personnel enseignant;
 - ~~Les services éducatifs et le soutien pertinents aux besoins de l'élève handicapé qui joint une classe dont les membres n'ont pas les mêmes besoins, sont disponibles;~~
- ~~Les écoles ont mis sur pied une procédure qui leur assure la coordination des conditions d'intégration au sein même de l'école.~~ les écoles doivent mettre en œuvre une procédure visant à assurer la coordination interne des modalités d'intégration.

Services de soutien ~~aux~~ pour élèves et ~~aux enseignantes et enseignants~~ membres du personnel enseignant

Les définitions des différents profils d'élève sont celles qui figurent dans ~~différentes déficiences, des handicaps et difficultés d'adaptation ou d'apprentissage se trouvent~~ en l'annexe de la convention collective ~~des enseignantes et enseignants.~~ du personnel enseignant.

~~Les services de soutien aux élèves et au personnel enseignant sont interreliés et ne s'excluent pas mutuellement; certains services de soutien aux élèves sont aussi des services aux enseignants, et la réciprocité est également vraie.~~

Les services de soutien qui peuvent être fournis à un-e élève ou à un-e enseignant-e sont déterminés par la direction de l'école, en fonction de l'évaluation des besoins de chaque élève, et conformément à la convention collective et aux règlements scolaires de base en vigueur.

Les services de soutien fournis à un élève ou à un enseignant ou une enseignante sont fonction des ressources financières disponibles à la commission scolaire et prennent en considération les intérêts de l'élève et de l'enseignant ou enseignante.

Les services de soutien qui peuvent être fournis à un-e élève ou à un-e enseignant-e sont alloués dans le cadre des paramètres des ressources financières disponibles de la commission scolaire et dans l'intérêt supérieur de l'élève ou de l'enseignant-e en question.

~~De l'aide ou des services de soutien peuvent aussi être offerts à des élèves qui n'ont pas été identifiés comme ayant des besoins particuliers, qu'ils aient ou non un plan d'enseignement individualisé. L'objectif peut en être un de prévention, par exemple dans le cas d'un élève éprouvant des difficultés qui le rendrait vulnérable sans cette intervention précoce.~~

Des services d'aide ou de soutien peuvent également être fournis à des élèves n'ayant pas été identifiés comme étant à risque (c'est-à-dire à des fins préventives).

~~C'est la direction de l'école qui détermine quels services de soutien peuvent être offerts à un élève ou à une enseignante ou enseignant, en fonction de l'évaluation des besoins de l'élève et conformément aux clauses de la convention collective et du régime pédagogique en vigueur.~~

~~Voici une liste non exhaustive d'exemples de soutien disponible pour les élèves et le personnel enseignant :~~

<i>Services de soutien aux élèves en difficulté d'apprentissage :</i>	<i>Services de soutien aux enseignants-es d'élèves en difficulté d'apprentissage :</i>
Élève	Enseignante ou enseignant
- Enseignant-e ressource - PEI - Technicien-ne et/ou préposé-e pour élèves avec handicaps - Enseignement en petit groupe - Adaptation des objectifs, stratégies et programmes - Adaptation de l'évaluation (incluant les examens) - Placement en classe spécialisée	- Enseignant-e ressource - PEI - Professionnels des Services éducatifs et complémentaires, ex. : visite de classes - Matériel adapté (logiciels) - Coenseignement - Technicien-ne et/ou préposé-e pour élèves avec handicaps - Stage de perfectionnement
<i>Services de soutien aux élèves en difficulté d'adaptation :</i>	<i>Services de soutien aux enseignants-es d'élèves en difficulté d'adaptation :</i>
Élève	Enseignant-e
- Technicien-ne du comportement - PEI - Travailleur-se social - Classe ou programme spécialisé - Tutorat externe - Conseiller-ère d'orientation - Conseiller-ère itinérant	- Technicien-ne du comportement - PEI - Enseignant-e ressource - Professionnel Services complémentaires - Plan d'intervention en situation de crise - Temps libéré pour consultation psychiatrique pour les élèves - Ressources du Centre d'excellence en gestion du comportement - Perfectionnement professionnel
<i>Services aux élèves avec handicaps :</i>	<i>Services aux enseignants d'élèves avec handicaps :</i>
Élève	Enseignant-e

Commission scolaire Riverside

Enseignant-e ressource	Enseignant-e ressource
PEI	PEI
Équipement adapté	Équipement adapté
Technicien-ne et/ou préposé-e pour élèves avec handicaps	Technicien-ne et/ou préposé-e pour élèves avec handicaps
Enseignement en petit groupe	Coenseignement
Adaptation des objectifs, stratégies et programmes	Professionnel—Services complémentaires
Adaptation de l'évaluation (incluant les examens)	Matériel adapté (logiciels)
Classe ou programme spécialisé	Interprète
École spécialisée—tutorat externe	Enseignant-e itinérant-e
Adaptation des lieux physiques	Plan d'intervention en situation de crise
	Perfectionnement professionnel

Dispositions de pondération applicable aux des élèves

Des dispositions ~~concernant la~~ de pondération ~~des élèves s'appliqueront~~ sont appliquées conformément à la convention collective ~~des enseignantes et enseignants.~~ du personnel enseignant.

Procédures de regroupement ~~des d'~~ élèves ~~avec besoins particuliers au sein de groupes, classes ou écoles spécialisés~~ dans des salles de classe ou des écoles spécialisées

~~Suivant les recommandations émises par le comité ad hoc, la direction de l'école doit demander à la commission scolaire les services spécialisés qui ne peuvent être offerts par l'école.~~

Il incombe à la direction de l'école de demander à la commission scolaire tous les services spécialisés que l'école ne peut pas fournir directement.

Commission scolaire Riverside

~~Avant de recommander un placement spécialisé pour un élève à besoins particuliers, la direction doit s'assurer :~~

- ~~• Que toutes les parties concernées, incluant le personnel, les parents et l'élève, à moins d'un empêchement, aient été consultés;~~
- ~~• Que les services présentement offerts ne répondent pas ou ne répondent plus aux besoins de l'élève;~~
- ~~• Que le placement dans une classe spécialisée a pour but la satisfaction des besoins de l'élève.~~

Avant de recommander qu'un élève soit affecté à un placement particulier, la direction de l'école doit s'assurer que :

- toutes les parties, y compris les membres du personnel, les parents et l'élève, ont été consultées, à moins qu'il ne soit impossible de le faire;
- les services actuellement offerts ne répondent plus aux besoins de l'élève;
- l'environnement recommandé visé à répondre aux besoins de l'élève.

~~Après l'analyse des besoins, voici les procédures de placement d'un élève dans un programme régional ou suivant une entente entre commissions scolaires :~~

Au terme d'une analyse des besoins, la procédure de placement dans un programme régional ou par l'entremise d'une entente extraterritoriale est la suivante :

- Tout-e élève nouvellement ou actuellement inscrit-e dans l'une de nos écoles peut être placé-e dans un groupe particulier (selon la disponibilité des places) en vue de recevoir, dans la mesure du possible, les services requis sur la base de l'information figurant dans le dossier de l'élève en question et de la description qui est faite dans le plan d'intervention de l'élève en question.
- ~~• Tout élève nouvellement inscrit dans une école de la commission scolaire peut être placé dans un groupe spécialisé (en tenant compte des places disponibles) pour y recevoir, dans les limites du possible, les services dont il a besoin suivant les informations contenues dans son dossier et décrites dans son PEI.~~
- ~~• Tout élève déjà inscrit dans une classe ordinaire d'une des écoles de la commission scolaire peut être placé dans un groupe spécialisé (en tenant compte des places disponibles) suivant les informations contenues dans son dossier pour y recevoir, dans les limites du possible, les services décrits dans son PEI;~~
- ~~• Tout élève nouvellement inscrit à la commission scolaire et qui souffre de troubles du comportement recevra, dans les limites du possible, les services décrits dans son PEI, y compris le placement dans un groupe spécialisé (en tenant compte des places disponibles).~~

Types de groupes

~~Chaque année, la commission scolaire détermine l'organisation de ses services spécialisés pour l'année subséquente. Pour se faire, elle prend en considération les caractéristiques et les besoins particuliers de sa clientèle, ainsi que la répartition des services parmi les écoles.~~

Chaque année, la commission scolaire prépare son plan pour l'année suivante en ce qui concerne l'organisation des services particuliers, et ce, en fonction des caractéristiques et des besoins des élèves pour qui ces services sont nécessaires ainsi que de la répartition des services selon l'attribution faite par la commission scolaire.



Commission scolaire Riverside

~~La commission scolaire met à la disposition des élèves qui ont des besoins particuliers une variété d'options de placement : environnement de classe ordinaire, classes ou programmes spécialisés, école ou centre spécialisé. S'il lui est impossible d'offrir le service à l'interne, la commission scolaire entreprendra les démarches pour le trouver à l'extérieur de son territoire.~~

La commission scolaire doit mettre à la disposition des élèves ayant des besoins particuliers une gamme d'options de placement pouvant inclure des salles de classe non spécialisées, des programmes régionaux ainsi que des écoles et des centres spécialisés au sein de la commission scolaire.

Réintégration

~~Les progrès de l'élève dans la réalisation de ses objectifs sont révisés régulièrement. Lorsque son évaluation montre qu'il a les compétences pour réintégrer le programme régulier de la classe, avec ou sans adaptation audit programme, le cadre scolaire responsable du programme de cet élève entame la procédure de réintégration. Les étapes indiquées à l'article 4.1 de la présente politique servent à soutenir la transition vers le nouveau placement.~~

Les progrès de l'élève et les objectifs qu'il ou elle a atteints sont passés en revue à intervalles réguliers. Lorsqu'un-e élève, par les progrès réalisés, démontre une capacité à être réintégré-e dans son milieu non spécialisé, la ou le membre de la direction de l'école qui est responsable du programme de l'élève entame le processus de réintégration.

~~Procédures pour mettre sur pied et évaluer un plan d'enseignement individualisé pour les élèves avec handicaps et les élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage~~

Procédures d'établissement et d'évaluation de plans d'intervention

~~Le plan d'enseignement individualisé (PEI) est le document légal qui permet de modifier le programme scolaire régulier d'un élève. Il s'agit d'un outil de planification et de coordination de la procédure mise en place pour répondre aux adaptations nécessaires à un élève qui a des besoins particuliers. Il faut préparer un PEI pour chaque élève identifié comme ayant des besoins particuliers et qui ne peut satisfaire aux exigences du programme scolaire régulier.~~

Un plan d'intervention est un document juridique qui décrit les mesures de soutien adoptées et retenues pour un-e élève. Un plan d'intervention doit être préparé pour chaque élève identifié comme étant à risque. Un plan d'intervention peut également être établi pour un élève se trouvant dans une situation particulièrement vulnérable ou susceptible d'être identifié comme un élève à risque, même si ledit élève n'a pas encore été identifié comme étant à risque.

Une fois que les besoins et les capacités de l'élève ont été évalués, la direction de l'école, avec l'aide du personnel, des parents et de l'élève (s'ils sont en mesure de le faire), établit un plan d'intervention écrit qui tient compte des besoins et des capacités de l'élève. Les parents ont le droit et la responsabilité de participer à l'élaboration du plan d'intervention de leur enfant. Les parents et/ou l'élève sont invités à participer à l'élaboration et à la révision du plan d'intervention mis en place par l'école ou par la commission scolaire. Ils doivent recevoir une copie du plan d'intervention au moins deux fois par année, conformément à l'habituelle procédure de production de rapports. La direction de l'école peut déléguer la rédaction du plan d'intervention à un membre du personnel de l'école.

Le plan d'intervention doit être évalué et revu à intervalles réguliers et il demeure en vigueur jusqu'à ce que le ou les besoins identifiés aient été satisfaits ou que l'élève ne relève plus de la compétence de

Commission scolaire Riverside

Le plan d'intervention doit refléter les exigences du MEQ.

~~Il est également possible de rédiger un PEI pour un élève particulièrement vulnérable et en voie d'être identifié comme élève à risque, même si ce n'est pas encore fait.~~

~~Après avoir évalué les compétences et les besoins de l'élève, la direction de l'école, avec l'aide du comité ad hoc, du personnel et de l'élève s'il en est capable, conçoit un PEI. Les parents ont le droit, mais aussi la responsabilité de participer à l'élaboration du PEI. Ils peuvent être invités aux réunions organisées par l'école ou la commission scolaire pour discuter de l'évolution de la situation et d'éventuelles modifications à apporter au PEI. Ils en reçoivent une copie au moins une fois par année dans le cadre de la procédure régulière d'évaluation des apprentissages. Après discussion du plan de l'élève, la direction de l'école peut choisir de déléguer la rédaction proprement dite du PEI à un membre du personnel. Ce plan est évalué et révisé de façon régulière et s'applique jusqu'à la satisfaction du besoin exprimé ou jusqu'à ce que l'élève ne soit plus sous la juridiction de la commission scolaire.~~

Le PEI peut contenir de la documentation et de l'information sur les sujets suivants :

- ~~• Les compétences de l'élève;~~
- ~~• Les forces et faiblesses ou limitations de l'élève;~~
- ~~• Les besoins de l'élève;~~
- ~~• Les objectifs à atteindre;~~
- ~~• Les moyens à mettre en oeuvre;~~
- ~~• Les responsabilités des différentes parties;~~
- ~~• Les délais prévus pour l'atteinte des objectifs et la révision du plan;~~
- ~~• Les procédures de communication avec les parents.~~

L'évaluation du PEI doit inclure :

- ~~• L'identification des progrès de l'élève par rapport aux objectifs retenus;~~
- ~~• La ré-évaluation des besoins et l'ajustement des moyens et objectifs, s'il y a lieu;~~
- ~~• Le maintien ou la modification des ressources identifiées dans le cadre du PEI;~~
- ~~• Le maintien ou la modification de la classification;~~
- ~~• Les nouveaux délais.~~

~~Les objectifs et les stratégies inscrits au PEI doivent être précis, limités et mesurables, et il faut les réviser fréquemment.~~

Divers

Confidentialité

La commission scolaire et ses employés doivent respecter la confidentialité et les considérations éthiques allant de pair avec **qui s'appliquent à l'accès aux dossiers des élèves.** ~~Les membres du personnel désignés par la commission scolaire à~~ **Ils doivent se conformer aux exigences de la Commission d'accès à l'information du Québec.** ~~Les membres du personnel identifiés par la commission scolaire~~ **peuvent avoir accès aux dossiers des élèves, y compris à des fiches permanentes et des dossiers d'aide particulière (ou dossiers confidentiels) d'élèves.** ~~Pour l'école, il s'agit des cadres, enseignantes et enseignants, techniciennes et techniciens,~~

Commission scolaire Riverside

~~conseillère ou conseiller en orientation, autres professionnels et professionnelles ainsi que les secrétaires qui travaillent directement auprès de l'élève. Le dossier de l'élève contient entre autre son code permanent et son dossier orthopédagogique, connu également sous le nom de dossier confidentiel.~~

Mise à jour et conservation des dossiers

~~Le dossier de l'élève est~~ Les dossiers d'élèves doivent être mis à jour conformément aux politiques de la commission scolaire. ~~Pour les élèves qui ont des besoins particuliers,~~ Toute information relative à des élèves conservée dans des dossiers d'aide particulière doit ~~contenue au dossier orthopédagogique devrait~~ être mise à jour (c'est-à-dire des évaluations des progrès et des plans d'intervention) à la fin de chaque année scolaire. ~~(l'évaluation des progrès et le PEI).~~

~~Les dossiers sont gardés suivant le programme de conservation des pièces stipulé par la loi sur l'archivage. Le dossier orthopédagogique, quant à lui, est détruit après cinq ans d'inactivité.~~

Les dossiers doivent être conservés conformément au calendrier de conservation de la commission scolaire.

Ententes entre commissions scolaires

~~Pour répondre aux besoins d'un élève qui nécessite des services spécialisés réputés comme non disponibles à sa commission scolaire, une personne désignée par les services éducatifs doit entreprendre les démarches pour que l'élève puisse accéder à un programme externe à la commission scolaire. (Article 213 de la Loi sur l'instruction publique).~~

Procédure d'appel sur les décisions prises dans l'application de la politique

~~Tout élève ou parents d'un élève touché par une décision du Conseil des commissaires, du comité exécutif, du conseil d'établissement ou d'un membre du personnel de la commission scolaire peut demander au Conseil des commissaires de reconsidérer cette décision, suivant en cela les articles 9 à 12 de la Loi sur l'instruction publique.~~

Clause finale

~~La présente politique entrera en vigueur en date de son adoption par le Conseil des commissaires de la Commission scolaire R~~